

SD-10

Kasutusjuhend

Kopeerimisõigused ja kaubamärgid

Autoriõigus

Ühtki käesoleva väljaande osa ei tohi ilma ettevõtte Seiko Epson Corporation eelneva kirjaliku loata paljundada, talletada ega edasi anda, mis tahes kujul ega mingite elektrooniliste, mehaaniliste, kopeerimistehniliste, salvestus- ega muude vahenditega. Selles esitatud teabe kasutamise suhtes ei võeta vastutust patendiõiguste rikkumise eest. Vastutust ei võeta ka esitatud teabe kasutamisega põhjustatud kahju eest. Käesolevas dokumendis sisalduv teave on mõeldud kasutamiseks ainult koos selle Epsoni tootega. Epson ei vastuta selle teabe kasutamise eest muude toodete jaoks.

Ettevõtte Seiko Epson Corporation ja selle sidusettevõtted ei vastuta toote ostja ega kolmandate osapoolte ees äritegevuse katkemise, saamata jäänud kasumi, kahjude, kahjumi ega kulude eest, mis ostjale või kolmandatele osapooltele on tekkinud õnnetuse või väärkasutuse, toote kuritarvitamise, kooskõlastamata modifitseerimise, parandamise või muutmise tõttu, ega ka mis tahes kaudse või juhusliku kahju eest, mis tuleneb toote kasutamisest või võimatusest seda kasutada või (välja arvatud USA-s) Seiko Epsoni Corporationi kasutus- ja hooldusnõuete järgimata jätmisest isegi juhul, kui ettevõtet Seiko Epson Corporation on selliste kahjustuste võimalikkusest teavitatud või toode vastab teie vajadustele või nõuetele.

Seiko Epson Corporation ega selle sidusettevõtted ei vastuta kahjude ega probleemide eest, mis tulenevad lisaseadmete või kulumaterjalide kasutamisest, mis ei ole Epsoni originaaltooted või ei ole heaks kiidetud ettevõtte Seiko Epson Corporation poolt.

Ettevõtte Seiko Epson Corporation ei võta endale vastutust mis tahes kahjustuste eest, kui see on tekkinud elektromagnetilistest häiretest, kasutades ühenduskaablit, mis ei kannata tähistust Seiko Epson Corporationi heakskiiduga toode.

© 2021 Seiko Epson Corporation

Selle kasutusjuhendi sisu ja toote tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.

Kaubamärgid

- EPSON, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION, and their logos are registered trademarks or trademarks of Seiko Epson Corporation.
- Microsoft®, Windows®, Windows Server®, and Windows Vista® are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Apple, Mac, macOS, OS X, and App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- IOS is a trademark or registered trademark of Cisco Systems, Inc. in the U.S. and other countries and is used under license.
- Google Play and Android are trademarks of Google LLC.
- Adobe and Reader are either registered trademarks or trademarks of Adobe in the United States and/or other countries.

Kopeerimisõigused ja kaubamärgid

- ❑ The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Seiko Epson Corporation is under license.
- ❑ Üldine teadaanne: muid siintoodud tootenimesid on kasutatud ainult identifitseerimise eesmärgil ja need võivad olla teiste vastavate omanike kaubamärgid. Epson loobub kõigist õigustest selliste kaubamärkide suhtes.

Sisukord

Kopeerimisõigused ja kaubamärgid

Autoriõigus.	2
Kaubamärgid.	2

Teavet juhendi kohta

Sümbolite tähendused.	6
Käesolevas juhendis kasutatud kirjeldused.	6
PDF-vormingus juhendite vaatamine.	6

Olulised juhised

Ohutusjuhised.	8
Aku ohutusjuhised.	9
Tootega seotud nõuanded ja hoiatused.	9
Nõuandeid ja hoiatusei toote üleseadmise/ kasutamise kohta.	9
Nõuanded ja hoiatused kasutamiseks raadiovõrgus.	10
Nõuandeid ja hoiatusi LCD-ekraani kasutamiseks.	10
Spektrofotomeetri Euroopa mudelite kõrvaldamine.	10

Spektrofotomeetri peamised andmed

Osade nimed.	11
Värvuse mõõtmise olekut näitav märgutuli ja summer.	12
Measurement Mode.	12
Measurement Mode ja algne kuva.	13
Režiim Spot.	14
Režiim Comparison (Spot) / režiim Comparison (Scan).	14
Menüükuva.	14
Ajalooandmete redigeerimine.	15
Menüü üksikasjad.	17

Režiim Spot

Režiim Comparison (Spot)

Režiim Comparison (Scan)

Ettevalmistus skannimisega värvuse mõõtmiseks.	26
Värvuse mõõtmine skannimisega.	27

Hooldus

Välispinna puhastamine.	34
Anduri puhastamine.	34
Valge kalibreerimisplaadiga puhastamine.	35
Spektrofotomeetri kandmine.	37
Püsivara värskendamine.	38

Probleemide lahendamine

Kui kuvatakse teade.	39
Spektrofotomeetri probleemid.	40
Seade ei lülitu sisse.	40
Seade ei lülitu välja.	40
Seade lülitub kasutamise ajal välja.	40
Aku ei saa laadida.	40
Spektrofotomeetrit ei õnnestu ühendada nutiseadmega.	41
Probleemid värvuse mõõtmisega.	41
Värvuse mõõtmine nurjub režiimis Comparison (Scan).	41
Värvuse mõõtmise tulemused on valed.	42
Värvuse mõõtmistulemused varieeruvad, kuigi mõõdetakse sama näidist.	42

Tehnilised andmed

Peamised tehnilised andmed.	43
Välise mõõtmete spetsifikatsioon.	44
Elektritoite spetsifikatsioonid.	44
Spektrofotomeetri elektrilised andmed.	44
Aku spetsifikatsioonid.	45
Keskkonnaandmed.	45
Toetatud opsüsteemid.	45

Standardid ja load

USA ja Kanada kasutajatele.	47
-------------------------------------	----

Sisukord




Mehhiko kasutajatele.	48
Paraguay kasutajatele.	48
Valgevene kasutajatele.	48
Nigeeria kasutajatele.	48
Singapuri kasutajatele.	49
Malaisia kasutajatele.	49
Euroopa kasutajatele.	49
Ukraina kasutajatele.	49
ZICTA tüübitunnustus Sambia kasutajatele	49

Kust saada abi

Tehnilise toe veebisait.	50
Epsoni toe poole pöördumine.	50
Enne pöördumist Epsonisse.	50
Spikker Põhja-Ameerika kasutajatele.	50
Abi Ladina-Ameerika kasutajatele.	51
Spikker Euroopa kasutajatele.	52
Spikker Taiwani kasutajatele.	52
Spikker Austraalia/Uus-Meremaa kasutajatele.	52
Spikker Singapuri kasutajatele.	52
Spikker Tai kasutajatele.	53
Spikker Vietnami kasutajatele.	53
Spikker Indoneesia kasutajatele.	53
Spikker Hongkongi kasutajatele.	54
Spikker Malaisia kasutajatele.	54
Spikker India kasutajatele.	54
Spikker Filipiinide kasutajatele.	55

Teavet juhendi kohta

Sümbolite tähendused

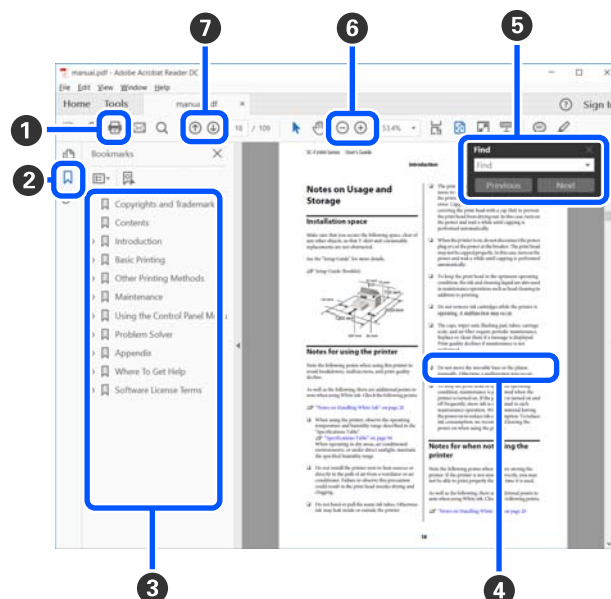
 Ettevaatust!	Ettevaatusabinõusid tuleb järgida kehavigastuste vältimiseks.
 Oluline.	Olulisi märkusi tuleb järgida tootekahjustuste vältimiseks.
Märkus.	Märkused sisaldavad kasulikku või täiendavat teavet antud toote töötamise kohta.
	Viitab seotud sisule.

Käesolevas juhendis kasutatud kirjeldused

- ❑ Juhendis leiduvad spektrofotomeetri joonised on ainult näitlikud. Olenemata eri mudelite vahelistest väikestest erinevustest on kasutusviis põhimõtteliselt sama, kui seda pole eraldi mainitud.
- ❑ LCD-ekraani kuvasid võidakse etteteatamata muuta. Sisu võib sõltuvalt olukorrast varieeruda.

PDF-vormingus juhendite vaatamine

Selles jaotises on näitena kasutatud rakendust Adobe Acrobat Reader DC, et kirjeldada põhitoominguid PDF-vormingus faili vaatamiseks rakenduses Adobe Reader.



Teavet juhendi kohta

- ❶ Klõpsale PDF-vormingus juhendi printimiseks.
- ❷ Iga kord, kui sellele klõpsatakse, kuvatakse või peidetakse järjehoidjad.
- ❸ Klõpsake asjakohase lehe avamiseks pealkirjale.

Klõpsake nupule [+], et avada hierarhias madalamal tasemel olevad pealkirjad.

- ❹ Kui viide on sinises tekstis, klõpsake asjakohase lehe avamiseks sinist teksti.

Algupärasele lehele naasmiseks tehke järgmist.

Windows

Hoidke all nuppu [Alt] ja vajutage samal ajal nuppu [←].

Mac

Hoidke all nuppu [command] ja vajutage samal ajal nuppu [←].

- ❺ Saate sisestada ja otsida märksõnu, nagu näiteks üksuste nimed, mida tahate kinnitada.

Windows

Tehke paremklõps PDF-vormingus juhendi lehel ja valige suvand **Find (Otsi)** kuvatud menüüs otsinguriba avamiseks.

Mac

Vajutage nuppu **Find (Otsi)** menüüs **Edit (Redigeeri)**, et avada otsingu tööriistariba.

- ❻ Liiga väikese teksti ekraanil suurendamiseks, klõpsake suvandile ⊕. Klõpsake suuruse vähendamiseks suvandile ⊖. Joonise või kuvatõmmise osa suurendamiseks tehke järgmist.

Windows

Tehke paremklõps PDF-vormingus juhendi lehel ja valige suvand **Marquee Zoom (Valikuraami suum)** kuvatud menüüs. Kursor muutub suurendusklaasiks ja te saate seda kasutada suurendatava ala ulatuse täpsustamiseks.

Mac

Klõpsake kursori suurendusklaasiks muutmiseks menüüs **View (Kuva) — Zoom (Suum) — Marquee Zoom (Valikuraami suum)** selles järjekorras. Kasutage kursorit suurendusklaasina, et täpsustada suurendatava ala ulatus.

- ❼ Avab eelmise või järgmise lehe.

Olulised juhised

Ohutusjuhised

Lugege ja järgige neid juhiseid, et tagada toote ohutu kasutamine. Hoidke kasutusjuhend kindlasti alles. Lugege kindlasti ka kõiki tootele märgitud hoiatusi ja juhiseid

- Ärge hoidke toodet õues, suure hulga mustuse ega tolmu, vee, soojusallikate lähedal ega kohas, kus seda võivad mõjutada löögid, vibratsioon, kõrge temperatuur või niiskus, otsene päikesevalgus, tugevad valgusallikad või temperatuuri või niiskuse kiired muutused.
- Hoiduge tootele vedeliku ajamisest ja ärge käsitsege toodet märgade kätega.
- Kasutage ainult toote andmesildil näidatud toiteallikat.
- Paigutage USB kaabel nii, et selle vigastamine, keerdumine ja sõlme minek oleks vähetõenäoline. Ärge asetage juhtmele esemeid ega lubage sellele astuda ega sellest üle joosta. Veenduge hoolikalt, et juhe oleks otsast sirge.
- Kasutage ainult tootega kaasas olevat USB-kaablit. Muu USB-kaabli kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.
- USB-kaabel on mõeldud kasutamiseks skanneriga, millega see kaasnes. Ärge püüdke seda kasutada teiste elektroonikaseadmetega, kui ei ole kinnitatud vastupidist.
- Ärge kunagi demonteerige, modifitseerige ega püüdke parandada toiteplokki, toitekaablit, toodet ega toote lisaseadmeid välja arvatud juhul, kui seda on toote juhendites otseselt selgitatud. Vatasel korral võite põhjustada vigastuse, elektrilöögi või tulekahju.
- Ärge kunagi demonteerige, modifitseerige ega püüdke parandada toodet ega toote lisaseadmeid välja arvatud juhul, kui seda on toote juhendites otseselt selgitatud.
- Ärge sisestage esemeid ühessegi avasse, kuna need võivad puudutada ohtliku pingega kohti või lühistada detaile. Hoiduge elektrilöögiõhust.
- Ühendage toode ja USB kaabel lahti ja toimetage teenindustöödeks kvalifitseeritud tehniku kätte järgmistel juhtudel: tootesse on sattunud vedelikku; toode on maha kukkunud või selle korpus on vigastatud; toode ei tööta normaalselt või selle tööomadused on märgatavalt muutunud. (Ärge reguleerige neid juhtnuppe, mida ei ole kasutusjuhendis nimetatud.)
- Kui te ei kavatse seadet pikema aja jooksul kasutada, eemaldage USB-kaabel arvutist.
- Hoidke see toode südamestimulaatorist vähemalt 22 cm (8,7 tolli) kaugusel. Tootest lähtuvad raadiolained võivad südamestimulaatori tööd negatiivselt mõjutada.
- Kui kasutate toodet kohas, kus elektroonikaseadmete kasutamine on piiratud, näiteks lennukis või haiglas, järgige kõiki asjakohaseid juhiseid.
- Kui LCD-ekraan on kahjustatud, võtke ühendust edasimüüjaga. Kui vedelkristall-lahus satub teie kätele, peske neid põhjalikult seebi ja veega. Kui vedelkristall-lahus satub silma, loputage silmi kohe veega. Kui ebamugavustunne ja nägemisprobleemid püsivad ka pärast põhjalikku loputamist, pöörduge kohe arsti poole.

Olulised juhised

Aku ohutusjuhised

- Kui aku ei ole täielikult laetud ettenähtud aja möödudes, lõpetage laadimine. Vastasel juhul võib aku kuumaks minna, väljastada suitsu, puruneda või põlema minna.
- Ärge pange toodet mikrolaineahju ega kõrgsurveanumasse. Vastasel juhul võib aku kuumaks minna, väljastada suitsu, puruneda või põlema minna.
- Kui tootest lekib vedelikku või sellest tuleb halba lõhna, viige toode kohe tuleohtlikest esemetest eemale. Kui toodet ei viida eemale, muutuvad akust lekkivad elektrolüüdid kuumaks, eraldavad suitsu ja aku võib puruneda või põlema minna.
- Kui akuhape sattub silma, loputage silmi kohe neid hõõrumata puhta veega ja pöörduge seejärel kohe arsti poole. Vastasel juhul võib see põhjustada püsivaid silmakahjustusi.
- Kui akuhape sattub nahale, loputage vastavat piirkonda kohe põhjalikult veega ja pöörduge seejärel kohe arsti poole.
- Ärge pillake ega visake toodet ega laske sellele osaks saata tugevaid lööke. Vastasel juhul võib aku lekkima hakata või aku kaitseahel kahjustada saada. Selle tulemusel võib aku kuumaks minna, väljastada suitsu, puruneda või põlema minna.
- Ärge kasutage ega laadige toodet kõrge temperatuuriga (üle 40 °C [104 °F]) kohas, näiteks tule lähedal ega otseses päikesevalguses. Ärge jätke toodet kohta, kus temperatuur tõuseb üle 60 °C (140 °F). Vastasel juhul võib plastseparaator sulada ja eraldiseisvad elemendid võivad minna lühisesse. Selle tulemusel võib aku kuumaks minna, väljastada suitsu, puruneda või põlema minna.
- Ärge kasutage toodet, kui see lekib või on mingil viisil kahjustatud. Vastasel juhul võib aku kuumaks minna, väljastada suitsu, puruneda või põlema minna.
- Ärge jätke toodet sõidukisse. Vastasel juhul võib aku üle kuumeneda.
- Ärge laadige toodet lahtise tule lähedal ega väga kuumas kohtas. Kui aku kaitseahel on aktiveeritud, ei saa akut laadida. Kui kaitseahel on kahjustatud, võib aku kuumeneda, sellest võib tulla suitsu, see või puruneda või süttida.
- Kõrvaldage aku (D181A) vastavalt kohalike seaduste nõuetele.

Tootega seotud nõuanded ja hoiatused

Lugege järgmisi juhiseid ja järgige neid, et vältida toote või muu vara kahjustamist. Hoidke kasutusjuhend kindlasti alles.

Nõuandeid ja hoiatusei toote üleseadmise/kasutamise kohta

- Ärge kasutage toote sees ega selle ümbruses aerosoole, mis sisaldavad tuleohtlikke gaase. Need võivad põhjustada tulekahju.

Olulised juhised

Nõuanded ja hoiatused kasutamiseks raadiovõrgus

- ❑ Tootest lähtuvad raadiolained võivad negatiivselt mõjutada meditsiiniseadmete talitlust, põhjustades nende talitlushäireid. Kui kasutate toodet meditsiinasutustes või meditsiiniseadmete lähedal, järgige meditsiinasutuse volitatud töötajate juhiseid ning järgige kõiki meditsiiniseadmel olevaid hoiatusi ja juhiseid.
- ❑ Tootest lähtuvad raadiolained võivad negatiivselt mõjutada automaatselt juhitud seadmete, näiteks automaatuste või tulekahjusignalisatsiooni tööd ning põhjustada rikke tõttu õnnetuse. Kui kasutate toodet automaatjuhtimisega seadmete lähedal, järgige kõiki seadmetel olevaid hoiatusi ja juhiseid.
- ❑ Toote kasutamisel lennukis järgige lennuki meeskonna juhiseid. Lülitage toode õhku tõusmise ja maandumise ajaks välja vastavalt lennu ajal antud teadaannetele.

Nõuandeid ja hoiatusi LCD-ekraani kasutamiseks

- ❑ LCD-ekraanil võib leida väikeseid heledaid või tumedaid täppe ning ekraani eripära tõttu võib selle heledus olla ebahülgeline. Need nähtused on tavalised ega tähenda, et toode oleks kahjustatud.
- ❑ LCD-ekraani ümbrus võib tugeva löögi korral puruneda. Kui ekraani ümbrus on purunenud või pragunenud, võtke ühendust edasimüüjaga ning ärge üritage tükke eemaldada.

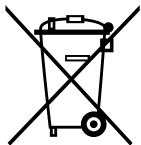
Spektrofotomeetri Euroopa mudelite kõrvaldamine

Spektrofotomeetri sees on aku.

Ratastega prügikasti mahatõmmatud sümbol teie tootel tähendab, et toodet ja selle akusid ei tohi visata tavalise olmeprügi hulka. Võimalike kahjude vältimiseks keskkonnale ja tervisele tuleb see toode koos akudega eraldada olmeprügi hulgast ja tagada, et see võetaks ringlusse keskkonda mittekahjustaval viisil. Üksikasju kogumispunktide kohta küsige kohalikul omavalitsusel või jaemüüjalt, kellelt te toote ostate. Keemiliste sümbolite Pb, Cd või Hg kasutus viitab, et neid metalle kasutatakse akus.

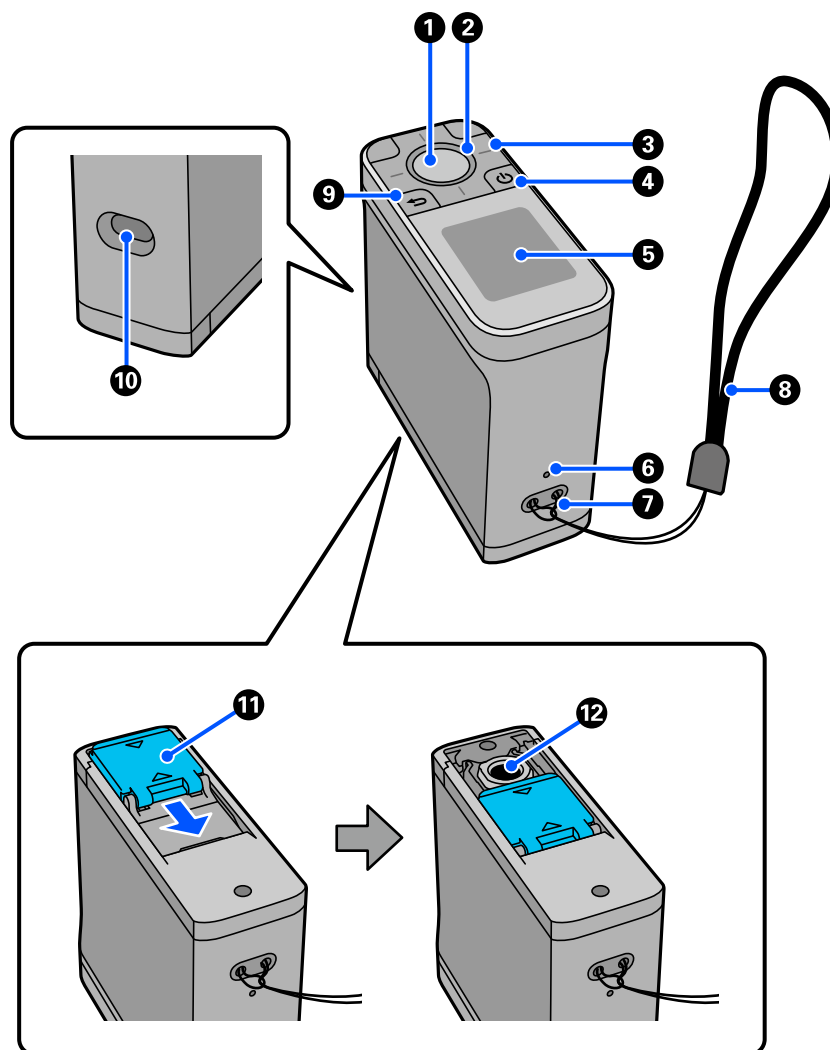
See teave kehtib ainult Euroopa Liidu klientidele vastavalt EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 6. septembri 2006 direktiivile 2006/66/EÜ patareide ja akude ning kasutuselt kõrvaldatud patareide ja akude kohta ja tühistades direktiivi 91/157/EMÜ ja seadusandluse, mis kohaldab seda erinevatele riiklikele õigussüsteemidele ja klientidele Euroopas, Lähis-Idas ja Aafrikas (EMEA), kus on kohaldatud samaväärsed määrustikud.

Muudes riikides pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, et tutvuda võimalustega toote ringlussevõtuks.




Spektrofotomeetri peamised andmed

Osade nimed



1	Sisestusnupp	Vajutage värvuse mõõtmiseks. Kui valitud on menüü, kinnitab see nupp valitud üksuse.
2	Hele	Märgutule olek (põleb, kustunud, värvus) näitab spektrofotomeetri olekut. ☞ „Värvuse mõõtmise olekut näitav märgutuli ja summer“ lk 12
3	Navigeerimisnupp	Vajutage neid nuppe ekraanikuva vahetamiseks või üksuse valimiseks. Navigeerimisnuppude funktsioonid sõltuvad ekraani pööramisasendist.
4	Toitenupp	Lülitab toite sisse ja välja.
5	Ekraan	Näitab värvuse mõõtmise tulemusi, menüü üksusi, veateateid ja juhiseid.
6	Lähtestusnupp	Lülitab spektrofotomeetri välja ja taaskäivitab selle. Vajutage seda nuppu, kui seade ei tööta nõuetekohaselt.

Spektrofotomeetri peamised andmed

7	Rihmaavad	Kinnitage sellesse rihm, et vältida seadme kukkumist.
8	Rihm	Rihm on vajalik seadme kukkumise vältimiseks.
9	Tagasinupp	Avab menüükuvat või viib tagasi eelmisele kuvale.
10	USB-port	Ühendage komplekti kuuluv USB-kaabel selle pordiga toite andmiseks või seadme laadimiseks, värvuste mõõtmistulemuste saatmiseks arvutirakendusse või püsivara värskendamiseks.
11	Anduri kate	Avage kate enne värvuse mõõtmise alustamist. Anduri kate all on kalibreerimiseks kasutatav valge plaat. Kasutusvälisel ajal hoidke see anduri kaitsmiseks suletuna. Puhastage anduri piirkonda regulaarselt, eemaldades tolmu ja muud materjalid.  „Anduri puhastamine“ lk 34
12	Andur	Asetage see pind mõõdetava ala keskele.

Värvuse mõõtmise olekut näitav märgutuli ja summer

Kontrollige lisaks ekraanile kuvatavaid teateid.

Hele olek		Summeri heli	Olek
Värv	Märgutule olek		
Valge	Põleb	-	Laadimine. (Kui seade on väljalülitatud)
	Vilgub	-	Laadimine peatatud, sest seadme temperatuur on liiga kõrge või liiga madal.
Oranž	Põleb	Kaks piiksu	Kalibreerimine nurjus.
		Mitmeid piikse	Tekkis viga. Kontrollige ekraanile kuvatavat teadet.
Sinine	Põleb	-	Valmis värvuse mõõtmiseks.
		Üks lühike piik	Värvuse mõõtmine algab. (Režiim Comparison (Scan)) Värvuse mõõtmine on lõppenud. (Režiim Spot / režiim Comparison (Spot))
		Kaks lühiket piiksu	Värvuse mõõtmine on lõppenud. (Režiim Comparison (Scan))
		Kaks piiksu	Värvuste erinevus ületab lubatud vahemikku.
Sinine või valge	Heledamaks/tumedamaks	-	Seade on puhkerežiimis (energia säästmiseks). Sinine: laadimist ei toimu. Valge: laadimine.




Measurement Mode

Saate valida järgmiste režiimide vahel.

Spektrofotomeetri peamised andmed

Saate neid režiime valida menüükuval olevast sätete menüüst.

 „Menüü üksikasjad” lk 17

Measurement Mode	Selgitus	Selgitus
Spot	<p>Vajutage sisestusnuppu, et mõõta sihtala värvuse väärtust.</p> <p>Ühtlasi näidatakse värvuse erinevust võrreldes viimase mõõtmisega, mis võimaldab kasutajal järjestikuseid mõõtmisi võrrelda.</p> <p> „Režiim Spot” lk 19</p>	<p>Spektrofotomeetrit saab juhtida iseseisvalt või nutitelefoni Epson Spectrometer äpi abil.</p> <p>Spektrofotomeetri funktsioonid on iseseisval kasutamisel ja ühenduse korral Epson Spectrometer äpiga mõneti erinevad.</p>
Comparison (Spot)	<p>Võimaldab võrrelda järjestikku kahe rühma värvusi.</p> <p>Saate registreerida värvuste rühma (võrdlusandmed) selle võrdlemiseks seadme mõõtmistulemustega ja seejärel need enne värvuste mõõtmist valida.</p> <p>Saate määrata, kas rühmade vastavate värvuste erinevus ja värvuste erinevuse keskmine väärtus on vastuvõetavas vahemikus.</p> <p> „Režiim Comparison (Spot)” lk 22</p>	
Comparison (Scan)	<p>Kahe rühma värvuste mõõtmiseks ja võrdlemiseks peate tegema ainult ühe mõõtmise.</p> <p>Saate registreerida värvuste rühma (võrdlusandmed) selle võrdlemiseks seadme mõõtmistulemustega ja seejärel need enne värvuste mõõtmist valida.</p> <p>Saate määrata, kas rühmade vastavate värvuste erinevus ja värvuste erinevuse keskmine väärtus on vastuvõetavas vahemikus.</p> <p>Värvuste mõõtmiseks vajate seadmega ühilduvat värvilipikut.</p> <p> „Režiim Comparison (Scan)” lk 26</p>	

Märkus.

Ühendades seadme USB või Bluetoothi abil arvutiga, saate värvuste mõõtmistulemusi saata arvutisse.

Selleks peab äpp seadmega ühilduma. Värvuste mõõtmise ajal saadaolev Measurement Mode sõltub äpist. Lisateavet vaadake äpi dokumentatsioonist.

Measurement Mode ja algne kuva

Selles jaotises kirjeldatakse algset kuva, mis on ekraanil värvuste mõõtmisel ainult selle seadmega. Allpool on loetletud tüüpilised kuvad. Kuvatav sisu võib sõltuvalt olukorrast varieeruda.

Spektrofotomeetri peamised andmed

Režiim Spot

Ilmub värvuse mõõtmise kuva. Seade on valmis värvuse mõõtmiseks.



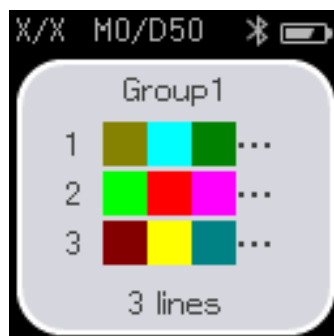
[☞ „Režiim Spot” lk 19](#)

Režiim Comparison (Spot) / režiim Comparison (Scan)

Ilmub andmerühma valimise kuva. Valige navigeerimisnupu abil võrdlusallikana (viitena) kasutatav andmerühm ja vajutage kinnitamiseks sisestusnuppu. Kui ilmub menüükuva, vajutage värvuse mõõtmise kuva avamiseks sisestusnuppu.



Režiim Comparison (Spot)



Režiim Comparison (Scan)

[☞ „Režiim Comparison \(Spot\)” lk 22](#)

[☞ „Režiim Comparison \(Scan\)” lk 26](#)

Menüükuva





Menüükuva avamiseks võite tagasinuppu vajutada üks kord või mitu korda.

Spektrofotomeetri peamised andmed

Pärast seadme sisselülitamist režiimis Comparison (Spot) või Comparison (Scan) saate selle kuva avada andmerühma valiku kuvalt, vajutades sisestusnuppu.



Valige navigeerimisnupu abil järgmine ikoon ja vajutage kinnitamiseks sisestusnuppu.

	Avaneb värvuse mõõtmise kuva. Seejärel saate värvusi mõõta.
	Avab ajaloo kuva. Võimaldab kontrollida värvuse mõõtmise andmeid ja võrdlustulemusi. Saate värvuse mõõtmise andmeid või võrdlustulemusi registreerida lemmikuteks, samuti saate need ükshaaval või komplektina kustutada, kui need pole lemmikuteks registreeritud. Värvuste mõõtmise tulemusi, mis on hõivatud seadme arvutiga ühendamise teel või Epson Spectrometer abil, ei pruugita seadmesse salvestada. 👉 „Ajaloandmete redigeerimine“ lk 15
	Kuvab andmerühma, mida kasutatakse seadmes registreeritud võrdlusallikana (viitena). Võimaldab teil kontrollida üksikute andmerühmade üksikasjalikke andmeid.
	Kuvab sätete menüü. Siin saate vaadata seadme teavet ja määrata mitmeid sätteid. 👉 „Menüü üksikasjad“ lk 17

Ajalooandmete redigeerimine

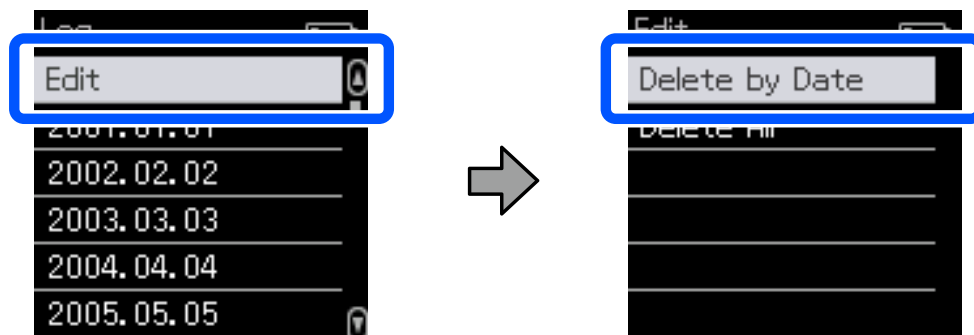
Ajaloo kuval saate kustutada seadme värvuste mõõtmise andmeid või võrdlustulemusi ning registreerida andmeid lemmikute hulka lisamiseks.

Pärast lemmikute hulka lisatavate andmete salvestamist võite registreerimata andmed kustutada, valides ajaloo kuval **Edit - Delete by Date** või **Delete All** režiimis Spot või **Edit - Delete the Data** või **Delete All** režiimis Comparison (Spot) või režiimis Comparison (Scan).

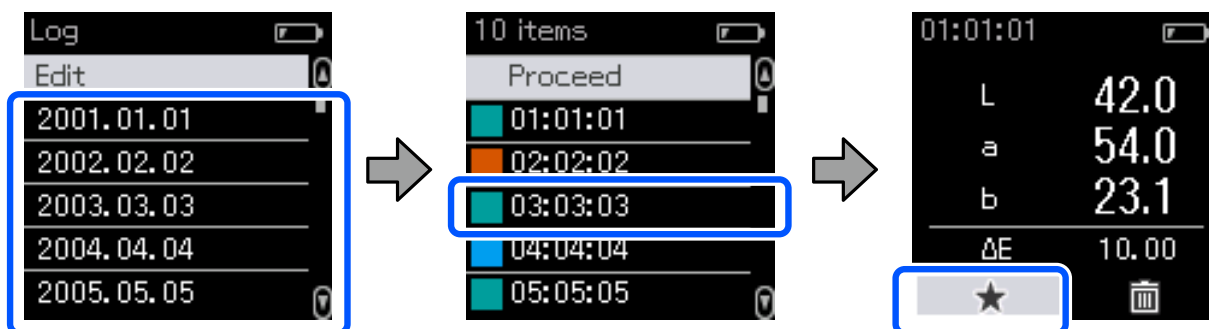
Spektrofotomeetri peamised andmed

Režiim Spot

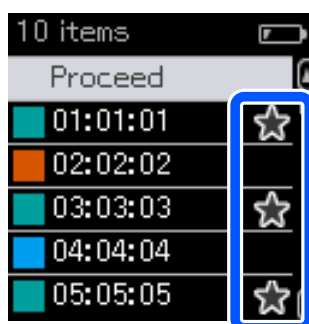
Valige ajaloo kuvale **Edit**, valige **Delete by Date**, kui soovite kustutada üksiku andmerühma, valige kustutatav andmerühm ja kustutage see. Kõigi andmerühmade kustutamiseks valige **Delete All**.



Säilitatavate värvusemõõtmise andmete identimiseks valige ajaloo kuvalt andmerühm, valige selle rühma värvuste mõõtmise andmete loendist andmed ja seejärel valige üksikasjalike andmete kuvalt ☆. Võite valida ka 🗑️, et see kustutada.



Naaske värvuse mõõtmise andmete loendi kuvale, kontrollige, kas säilitatavate andmete juures on ☆, valige **Proceed** ja vajutage sisestusnuppu.

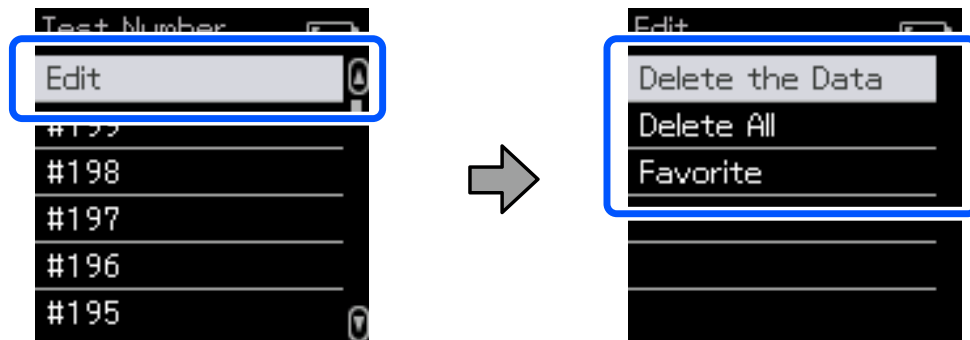


Andmed, mis pole lemmikutena registreeritud, saate kustutada, naastes ajaloo kuvale ja valides **Edit - Delete by Date** või **Delete All**.

Spektrofotomeetri peamised andmed

Režiim Comparison (Spot) / režiim Comparison (Scan)

Valige ajaloo kuval **Edit** ja seejärel valige **Delete the Data**, **Delete All** või **Favorite**.



Andmete võrdlemise tulemuste ükshaaval kustutamiseks valige **Delete the Data**, valige võrdlustulemuste rühm, mille soovite kustutada, ja vajutage sisestusnuppu.

Andmete võrdlustulemuste lemmikmuks registreerimiseks valige **Favorite**, valige võrdlustulemuste rühm, mille soovite registreerida, ja vajutage sisestusnuppu.

Kui soovite korraga kustutada kõik andmete võrdlustulemused, mida pole lemmikmuks registreeritud, valige **Delete All** ja vajutage sisestusnuppu.

Menüü üksikasjad

Üksus	Sätte kirjeldus	
Device Information	Saate kontrollida seadme nime, Independent ICASA (Communications Authority of South Africa) heakskiidunumbrit, seerianumbrit, püsivara versiooni ja aku olekut.	
Measurement Settings	Measurement Mode	Võimaldab valida režiimi Spot, Comparison (Spot) või Comparison (Scan).
	Illuminant* ¹	Võimaldab valida vaatlemiseks valgusti tüübi.
	M Factor* ¹	Võimaldab valida UV-valgustingimused.
	Observer* ¹	Võimaldab valida vaatenurga tingimused.
	ΔE Method* ¹	Võimaldab valida värvuste erinevuse valemi, mida soovite rakendada.
	Auto Delete Data	On
	Off	Kui seadmesse salvestatud värvuse mõõtmise andmete hulk ületab maksimumpiiri, saate valida ajalooandmed ja need kustutada.

Spektrofotomeetri peamised andmed

Üksus	Sätte kirjeldus		
General Settings	Bluetooth	On	Aktiveerib Bluetooth-ühenduse.
		Off	Desaktiveerib Bluetooth-ühenduse.
	Volume	Reguleerib summeri helitugevust.	
	Date/Time	Võimaldab määrata kuupäeva ja kellaaja.	
	Power Off Timer ^{*2}	Lülitab seadme automaatselt välja, kui seda pole mõnda aega kasutatud. Valige ooteaeg enne seadme väljalülitamist.	
	Language	Võimaldab valida ekraanil kasutatava keele.	
	Device Attitude	Võimaldab valida ekraanikuva suuna.	
	Initialize Settings	Lähtestab seadme.	

* 1: säte on saadaval ainult režiimis Spot.

* 2: saate muuta toitehalduse rakendamise aega. Tõstmine mõjutab toote energiatõhusust. Enne muutmist arvestage alati keskkonnaga.

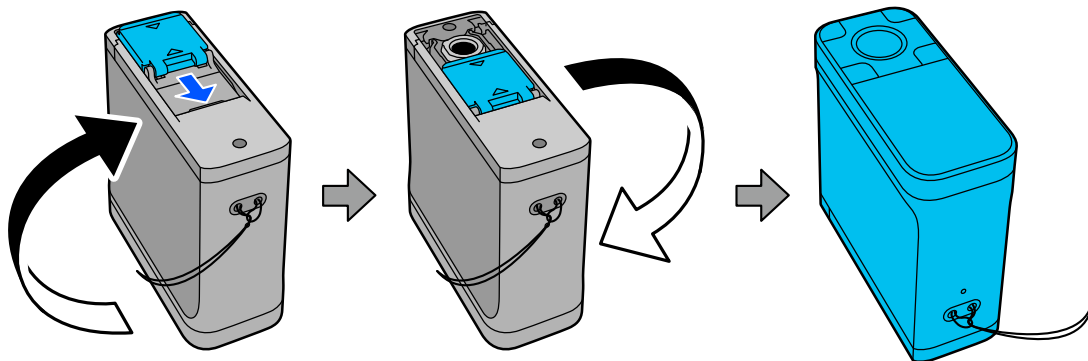
Režiim Spot

Mõõdab sihtvärvuse ja kuvab selle L*a*b* väärtused. Näitab ka värvuste erinevust (ΔE^*) võrreldes eelmise mõõtmisega, võimaldades kahte värvust võrrelda.

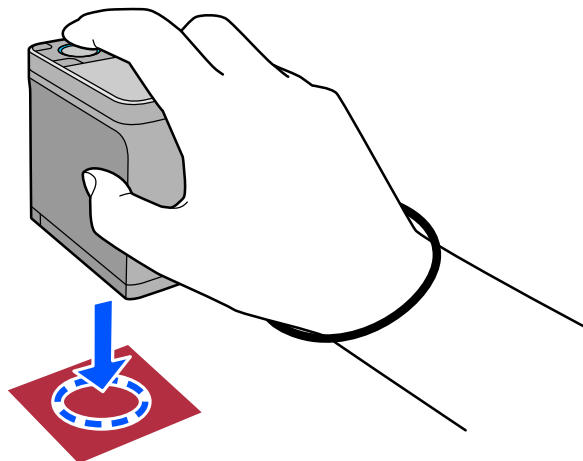
- 1 Lülitage seade sisse.
- 2 Järgige ekraanile kuvatavaid kalibreerimisjuhiseid, kui need ilmuvad. Kalibreerimise lõppedes ilmub värvuse mõõtmise kuva.



- 3 Avage alusel olev anduri kate.



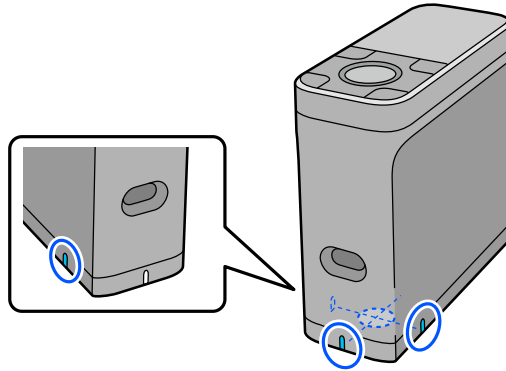
- 4 Asetage andur esemele, mida soovite mõõta.



Režiim Spot

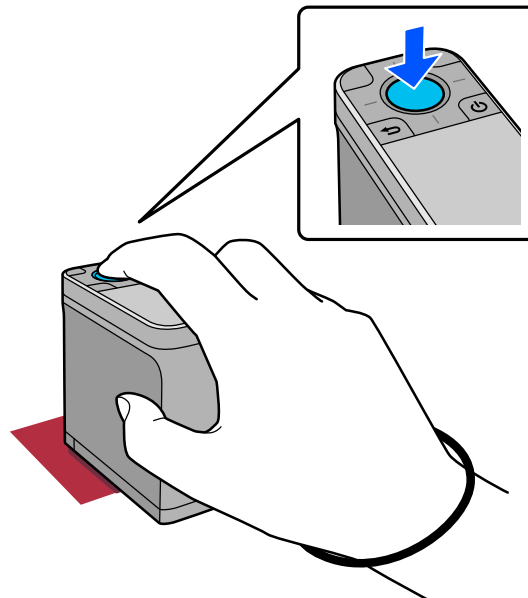
Märkus.

Kasutage anduri külgedel olevaid joondusmärke, kui soovite seame joondada mõõdetava eseme keskmega.



5

Vajutage sisestusnuppu.



6

Kuvatakse värvuse mõõtmise tulemused.



①	Näitab värvuse mõõtmise kellaega, ühenduse olekut ja aku laetust.
②	Näitab värvuse mõõtmise tulemusi $L^*a^*b^*$ väärtustena.
③	Järgmise eseme mõõtmisel kuvatakse praeguse ja viimase värvuse värvierinevus (ΔE^*).

Režiim Spot

4

Mõõdetav värvus kuvatakse ekraani servade ümber.

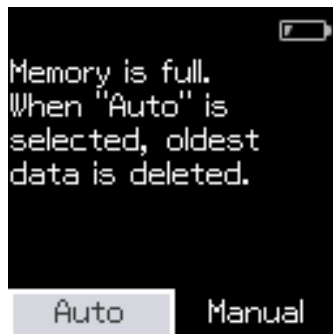
7

Kui värvuse mõõtmine on lõpetatud, sulgege anduri kate ja lülitage seade välja.

Märkus.

Selles režiimis saate seadmesse automaatselt salvestada kuni 100 värvuse mõõtmisandmete komplekti. 100 üksuse ülempiiri saavitamisel peate valima, kas kustutada esmalt vanimad andmed või kustutada käsitsi ajalooandmetest mittevajalikud andmed.

Kui ilmub järgmine kuva, valige **Auto** või **Manual**.




Kui valite sätte **Auto**

Kui salvestatud värvusemõõtmise andmekirjete hulk ületab 100, kustutatakse vanimad andmed automaatselt ära. Kui valite **Auto**, lülitub sätete menüüs olev **Auto Delete Data** olekusse **On** ja andmete automaatne kustutamine on aktiveeritud, kuni sätet taas muudetakse.

Kui valite sätte **Manual**

Ilmub ajaloo kuva. Lisage andmed, mille soovite lemmikute hulka salvestada, valige **Edit** ja seejärel valige **Delete by Date** või **Delete All**, et kustutada andmed rühmade kaupa või kustutada kõik andmerühmad korraga. Värvuse mõõtmise andmete lemmikuks registreerimiseks valige ajaloo kuval andmerühm ning seejärel määrake ja registreerige üksik värvuse mõõtmise andmete kirje. Lisateavet vt allpool.

[🔗 „Ajaloandmete redigeerimine” lk 15](#)

Lisaks saate määrata andmete automaatse kustutamise, valides  - **Measurement Settings - Auto Delete Data**.

Režiim Comparison (Spot)

Võimaldab võrrelda kahe järjestikuse rühma värvusi. Saate registreerida värvuste rühma (võrdlusandmed) selle võrdlemiseks seadme mõõtmistulemustega ja seejärel need enne värvuste mõõtmist valida. Saate määrata, kas rühmade vastavate värvuste erinevus ja värvuste erinevuse keskmine väärtus on määratud vahemikust suurem või väiksem.

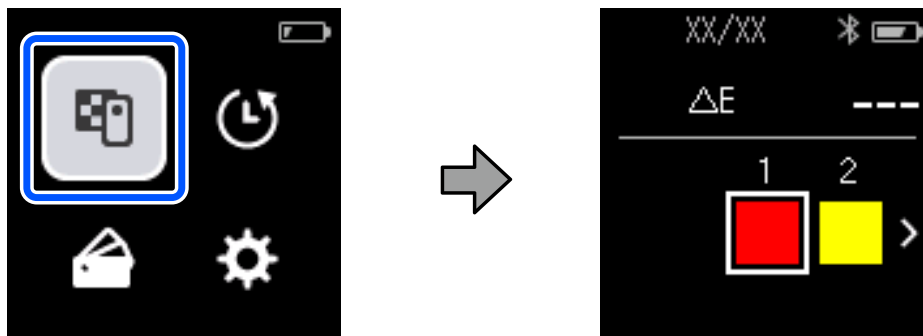
Märkus.

Andmerühmade arv, mida saate registreerida, ja värvuste arv igas andmerühmas on sama mis režiimis Comparison (Scan); kuni 3 rühma ja igas rühmas 80 värvi.

- 1 Registreerige rühm allika värvuse (võrdlusandmete) ja seadme Passing Value võrdlemiseks, mis on saadud nutitelefoni Epson Spectrometer äpist või seadmega ühilduvast äpist.
Lisateavet leiate äpi spikrist või dokumentatsioonist.
- 2 Tehke hulk värvuste mõõtmisi, mida soovite võrrelda.
- 3 Lülitage seade sisse.
- 4 Järgige ekraanile kuvatavaid kalibreerimisjuhiseid, kui need ilmuvad.
- 5 Andmerühma valikukuval valige navigeerimisnupu abil võrdlusallikana kasutatav andmerühm ja vajutage kinnitamiseks sisestusnuppu.

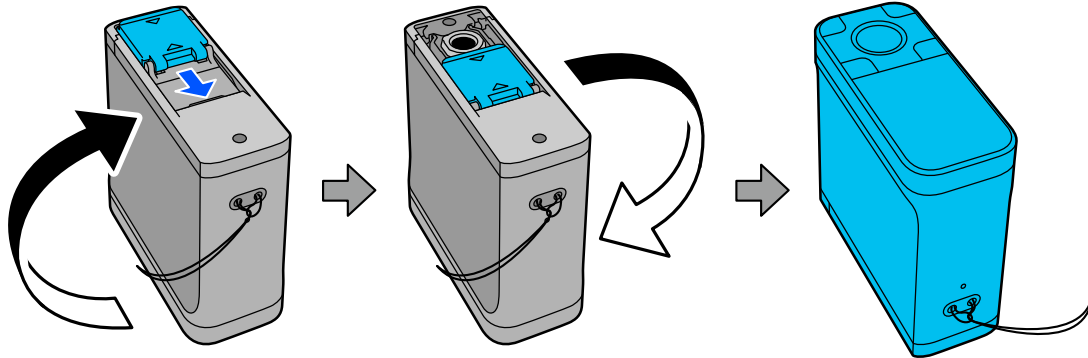


- 6 Valige menüukuvalt värvuse mõõtmise ikoon, et avada värvuse mõõtmise kuva.

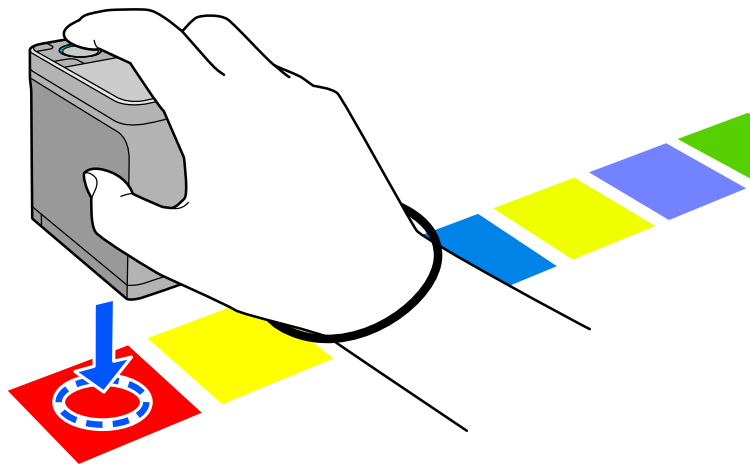


Režiim Comparison (Spot)

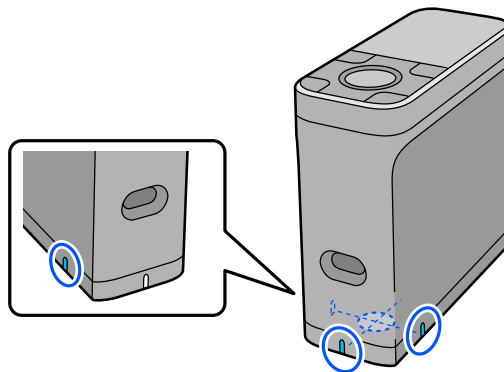
- 7 Avage alusel olev anduri kate.



- 8 Asetage andur esemele, mida soovite mõõta.

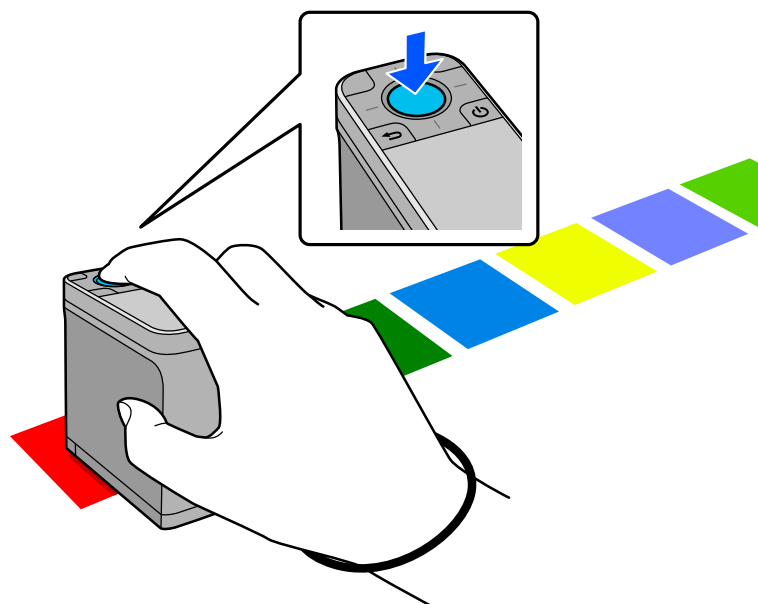
**Märkus.**

Kasutage anduri külgedel olevaid joondusmärke, kui soovite seame joondada mõõdetava eseme keskmega.

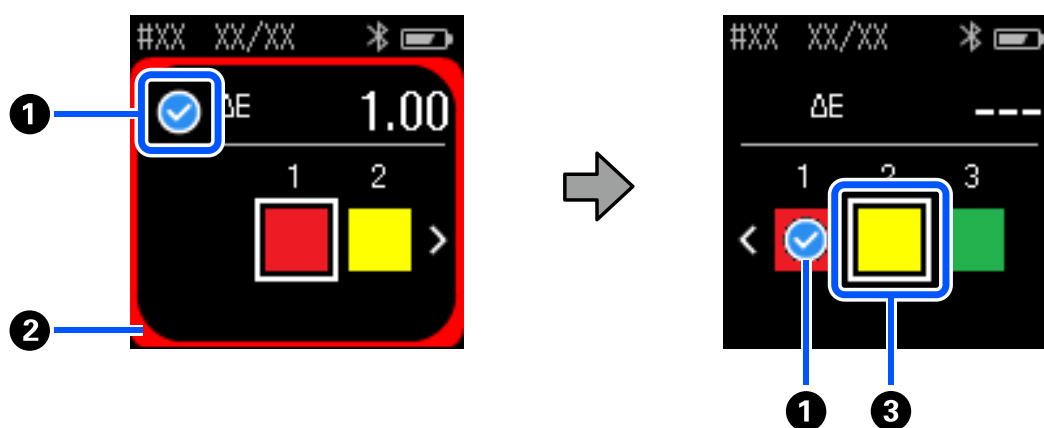


Režiim Comparison (Spot)

9 Vajutage sisestusnuppu.



10 Kuvatakse võrdlusallika (viide) värvuse ja mõõdetud värvuse võrdluse tulemused. Pärast seda ilmub järgmine värvuse mõõtmise kuva.



1	Linnuke ✓ näitab, et võrreldav värvuse mõõtmise väärtus on väiksem või võrdne väärtusega Passing Value. Icoon ⚠ näitab, et see on suurem kui Passing Value.
2	Mõõdetav värvus ilmub servade ümber.
3	Ruudu sees olev värvus muutub mõõdetavaks ja järgmisega võrreldavaks.

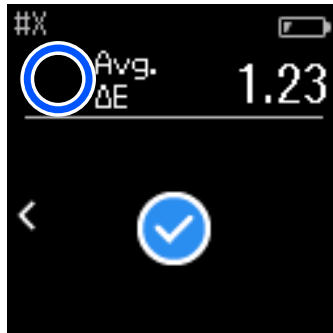
Kui värvuse mõõtmise tulemus on ✓ või ⚠, liiguvad allika andmed automaatselt järgmisele värvusele. Asetage seade järgmisele mõõdetavale esemele ja vajutage sisestusnuppu. Kui soovite värvust uuesti mõõta, kasutage navigeerimisnuppu, et viia fookus eelmisele võrdlusvärvile ja mõõtk värvust uuesti.

Režiim Comparison (Spot)

11

Kui värvuse mõõtmine on lõppenud, vajutage tulemuste kontrollimiseks sisestusnuppu.

Kui rühmade vastavate värvuste keskmine värvide erinevus on suurem kui Passing Value, kuvatakse ekraani ülaosas keskmise värvuste erinevuse kõrvale ⚠️. Kui värvute erinevus on väiksem kui Passing Value, siis seda ei kuvata.



12

Sulgege anduri kate ja lülitage seade välja.

Märkus.

- ❑ Ajaloo kuval saate kontrollida üksikute värvuste mõõtmisväärtusi, naastes menüükuvale.
- ❑ Selles režiimis saate seadmesse automaatselt salvestada kuni 500 värvuse mõõtmise andmed, sealhulgas režiimis Comparison (Scan) mõõdetud andmed. 500 üksuse ülempiiri saavitamisel peate valima, kas kustutada esmalt vanimad andmed või kustutada käsitsi ajalooandmetest mittevajalikud andmed. Kui ilmub järgmine kuva, valige **Auto** või **Manual**.



- ❑ Kui valite sätte **Auto**
Kui salvestatud värvuse mõõtmise andmekirjete hulk ületab 500 (500 värvi), kustutatakse vanimad andmed automaatselt ära.
Kui valite **Auto**, lülitub sätete menüüs olev **Auto Delete Data** olekusse **On** ja andmete automaatne kustutamine on aktiveeritud, kuni sätet taas muudetakse.
- ❑ Kui valite sätte **Manual**
Ilmub värvuste rühma (võrdlusandmete) valikukuva. Valige rühm, mille ajalooandmed soovite kustutada; seejärel ilmub selle rühma värvuste mõõtmise ajalugu. Valige **Edit** ja seejärel valige **Delete the Data**, **Delete All** või **Favorite**.
Kui registreerite andmeid, mida soovite säilitada, **Favorite** alla, ei kustutata neid andmeid isegi siis, kui valite **Delete All**. Lisateavet vt allpool.
[☞ „Ajaloandmete redigeerimine” lk 15](#)

Lisaks saate määrata andmete automaatse kustutamise, valides ⚙️ - **Measurement Settings** - **Auto Delete Data**.

Režiim Comparison (Scan)

Kahe rühma värvuste võrdlemiseks peate tegema ainult ühe mõõtmise. Saate registreerida värvuste rühma võrdlemiseks seadme mõõtmistulemustega ja seejärel need enne värvuste mõõtmist valida. Saate määrata, kas rühmade vastavate värvuste erinevus ja värvuste erinevuse keskmine väärtus on määratud vahemikust suurem või väiksem.

Märkus.

- Andmerühmade arv, mida saate registreerida, ja värvuste arv igas andmerühmas on sama mis režiimis Comparison (Spot); kuni 3 rühma ja igas rühmas 80 värvi.
- Kui kasutate värvuse mõõtmise lipiku mustri printimiseks värvilist kandjat või tindiga halvasti küllastuvat kandjat, ei toimu värvuse mõõtmise skannimine õigesti.
- Võite värvuse mõõtmise skannimise juhust vaadata veebis olevast videojuhendist. Juurdepääs videole on järgmiselt URL-ilt.
➔ <https://www.epson-biz.com/?prd=sd-10&inf=playlist>

Ettevalmistus skannimisega värvuse mõõtmiseks

- 1 Registreerige rühm allika värvuse (võrdlusandmete) ja seadme Passing Value võrdlemiseks, mis on saadud nutitelefoni Epson Spectrometer äpist või seadmega ühilduvast äpist.

Lisateavet leiate äpi spikrist või dokumentatsioonist.

- 2 Valmistage ette värvuse mõõtmise lipiku muster, mida soovite võrrelda.

Selle režiimi kasutamiseks ilma arvutiäpiga linkimata peate looma lipiku mustri, mis vastab järgmistele tingimustele.

Värvilipiku suurus

Värvuse mõõtmisuuuna pikkus	Ligikaudu 30 ± 2 mm ($1,18 \pm 0,08$ tolli)
Laius	15 mm (0,59 tolli) või rohkem (soovitav: 30 mm [1,18 tolli])

Ääris lipiku alguses (välja arvatud lipiku ülasas)

Laius	5 mm (0,20 tolli)	
Värv	Lipiku L < 70	Valge
	Lipiku L ≥ 70	Black

Muud tingimused

- Veenduge, et liikurea lõpus on ühel lipikul (30 mm [1,18 tolli]) valge veeris.
- Lipikute arv ei tohi ületada 10 tk rea kohta ja iga rea pikkus koos viimase piiriga ei tohi olla üle 400 mm (15,7 tolli).
- Kui lipik ulatub mitmesse ritta, paigutage see all vasakul väljapoole.

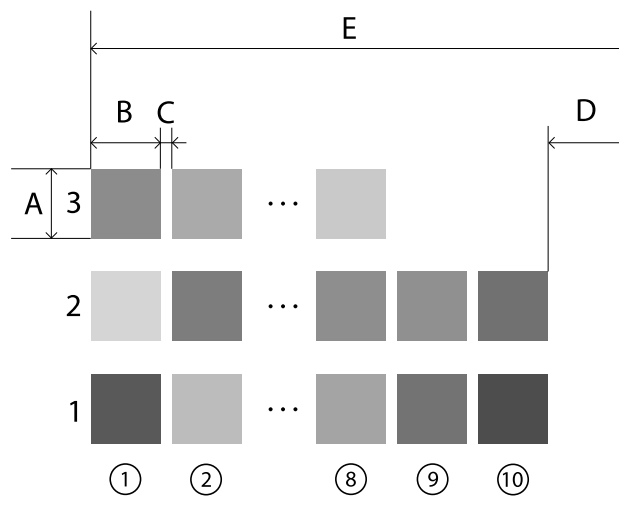
Režiim Comparison (Scan)

Märkus.

Näide, kui kokku on 28 lipikut

Lipikute arv ridades 1 ja 2 = 10, lipikute arv reas 3 = 8

Mõõtmisjärjekord on rida 1, rida 2 ja seejärel rida 3



A: 15 mm (0,59 tolli) või rohkem (soovitav: 30 mm [1,18 tolli])

B: 30 ± 2 mm (1,18 \pm 0,08 tolli)

C: 5 mm (0,20 tolli)

D: 30 mm (1,18 tolli)

E: 400 mm (15,7 tolli) või vähem

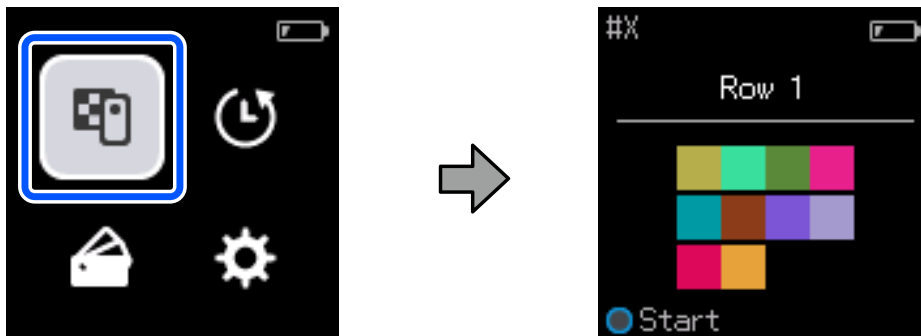
Värvuse mõõtmine skannimisega

- 1 Lülitage seade sisse.
- 2 Järgige ekraanile kuvatavaid kalibreerimisjuhiseid, kui need ilmuvad.
- 3 Andmerühma valikukval valige navigeerimisnupu abil võrdlusallikana kasutatav andmerühm ja vajutage kinnitamiseks sisestusnuppu.

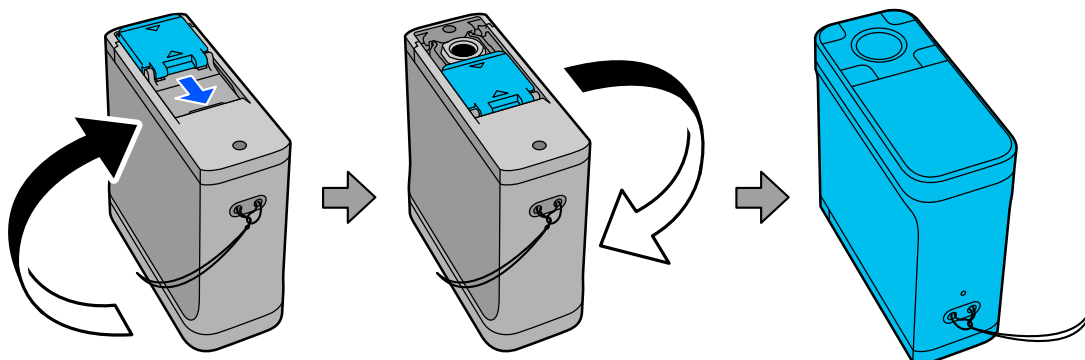


Režiim Comparison (Scan)

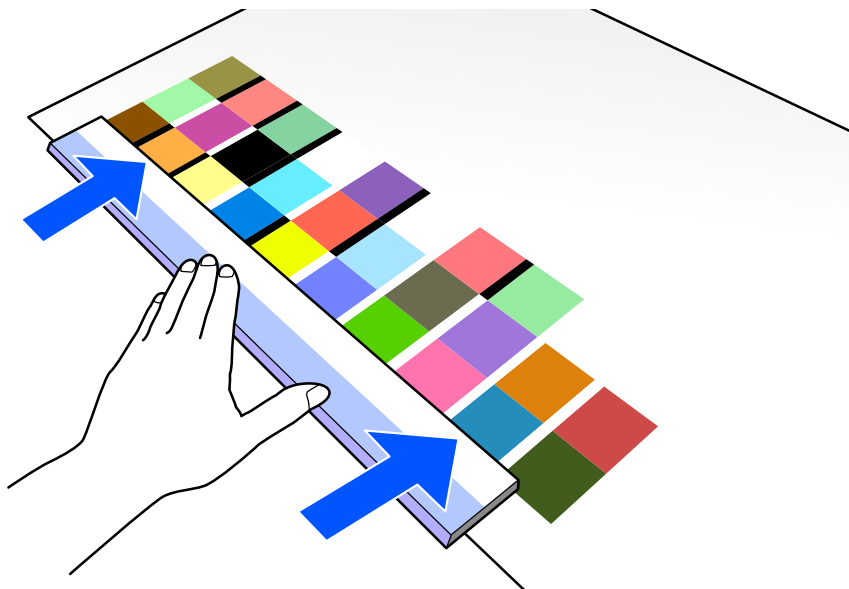
- 4 Kasutage sisestusnuppu, et avada menüükuva, ja seejärel valige värvuse mõõtmise ikoon, et avada värvuse mõõtmise kuva.



- 5 Avage alusel olev anduri kate.

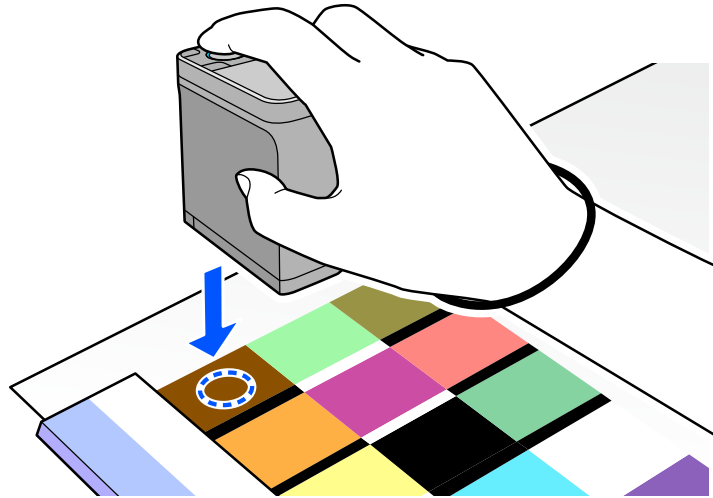


- 6 Asetage värvuse mõõtmise lipiku muster tasasele pinnale ja asetage sellele joonlaud, et vältida liikumist.



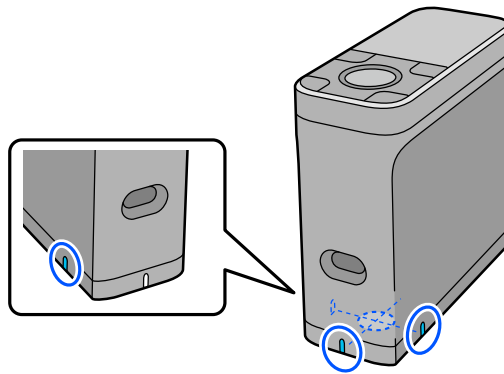
Režiim Comparison (Scan)

- 7 Asetage andur esimesel real ülal olevale lipikule.

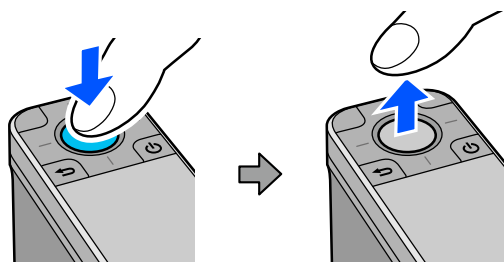


Märkus.

Kasutage anduri külgedel olevaid joondusmärke, kui soovite seame joondada mõõdetava eseme keskmega.



- 8 Vajutage sisestusnuppu ja vabastage see.



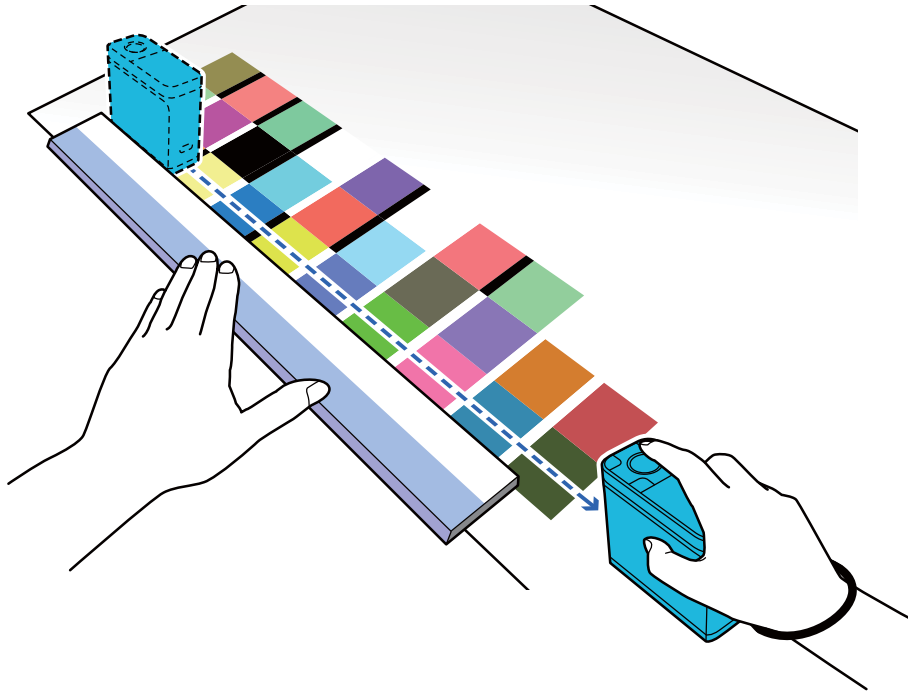
Režiim Comparison (Scan)

- 9** Liigutage seadet piki joonlauda kuni teises otsas oleva piirini. Liigutage seadet kiirusega umbes 5 cm (2 tolli) sekundis. Kui ühes reas on 10 lipikut, proovige ühe värvirea mõõtmiseks kulutada umbes 8 sekundit.

Kui seade jõuab rea piirini, lõpeb esimese rea värvuste mõõtmine automaatselt.

Märkus.

Võite rea mõõtmise lõpetamiseks vajutada ka sisestusnuppu, et mitte oodata automaatset lõppemist.

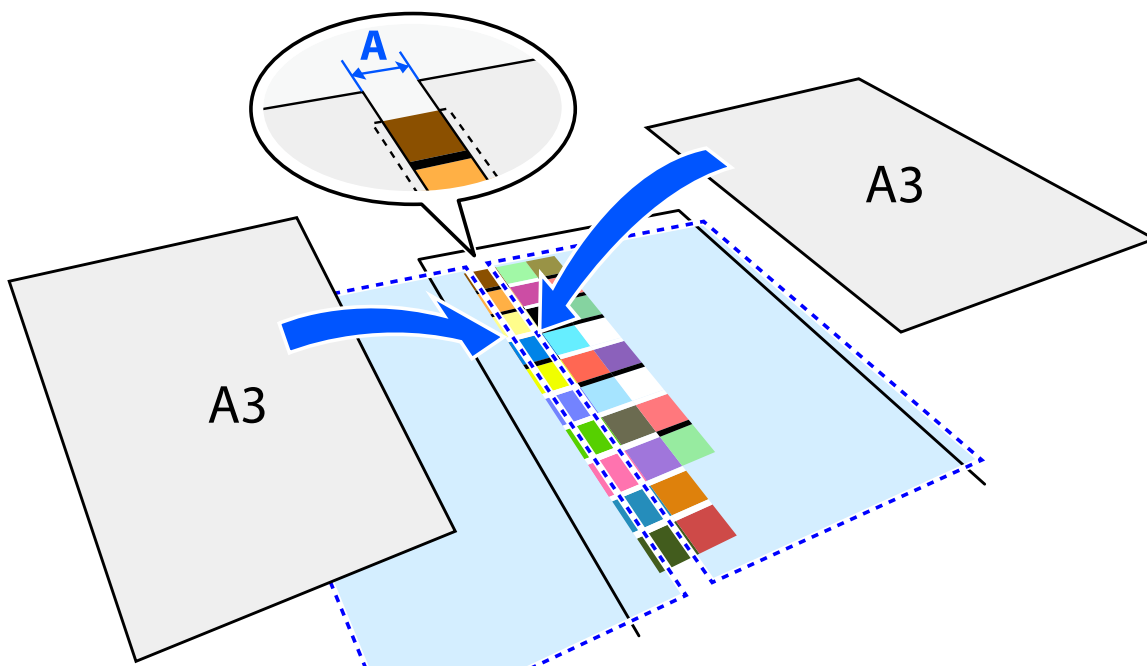


Režiim Comparison (Scan)

Märkus.**Libisematu pinnaga paberi, näiteks läikiva paberi mõõtmisel toimige järgmiselt**

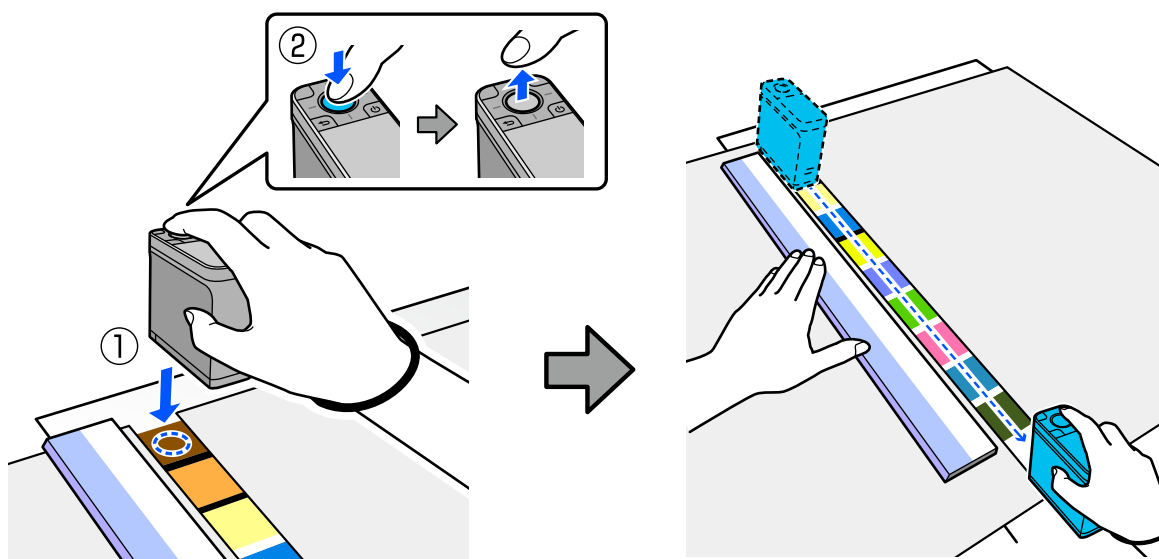
Sõltuvalt paberitüübist, millele värvimõõtmise lipiku muster on prinditud, võib värvimõõtmine seadme libisemisel tekkivast hõrdest põhjustatud vibratsiooni tõttu ebaõnnestuda. Sel juhul pange valmis kaks lehte A3-formaadis tavapaberit.

Asetage paberilehed üksteisega paralleelselt mõõdetava joone kummagi külje äärde, nii et paberilehtede vahele jääb umbes 2 cm (0,8 tolli) laiune pilu. Veenduge, et mõõdetav lipiku muster asetseb paberite vahelise pilu keskel.



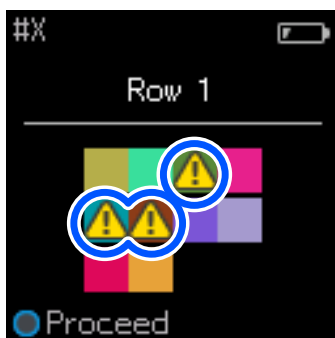
A: 2 cm (0,8 tolli)

Kasutage joonlauda pilu juhikuna ja mõõtk värvust, liigutades anduri keset täpselt piki lipiku mustri kesjoont.



Režiim Comparison (Scan)

- 10 Kui olete ühe rea mõõtmise lõpetanud, kuvatakse selle rea iga värvuse võrdlustulemused.



Kui mõni võrreldud ridade värvuste mõõteväärtus ületab väärtust Passing Value, ilmub ⚠️. Vajutage sisestusnuppu, et liikuda võrdlusallika andmete järgmisele reale.

- 11 Paigutage seade järgmise rea algusesse ja korrake toiminguid alates punktist 6, et mõõta kõiki ridu.

- 12 Kui viimase rea mõõtmine on lõpetatud, vajutage sisestusnuppu, et kontrollida tulemusi.

Kui rühmade vastavate värvuste keskmine värvide erinevus on suurem kui Passing Value, kuvatakse ekraani ülaosas keskmise värvuste erinevuse kõrvale ⚠️. Kui värvute erinevus on väiksem kui Passing Value, siis seda ei kuvata.



- 13 Sulgege anduri kate ja lülitage seade välja.


Režiim Comparison (Scan)

Märkus.

- ❑ Ajaloo kuval saate kontrollida üksikute värvuste mõõtmisväärtusi, naastes menüükuvale.
- ❑ Selles režiimis saate seadmesse automaatselt salvestada kuni 500 värvuse mõõtmise andmed, sealhulgas režiimis Comparison (Spot) mõõdetud andmed. 500 üksuse ülempiiri saavitamisel peate valima, kas kustutada esmalt vanimad andmed või kustutada käsitsi ajalooandmetest mittevajalikud andmed.
Kui ilmub järgmine kuva, valige **Auto** või **Manual**.



- ❑ Kui valite sätte **Auto**
Kui salvestatud värvuse mõõtmise andmekirjete hulk ületab 500 (500 värvi), kustutatakse vanimad andmed automaatselt ära.
Kui valite **Auto**, lülitub sätete menüüs olev **Auto Delete Data** olekusse **On** ja andmete automaatne kustutamine on aktiveeritud, kuni sätet taas muudetakse.
- ❑ Kui valite sätte **Manual**
Ilmub värvuste rühma (võrdlusandmete) valikukuva. Valige rühm, mille ajalooandmed soovite kustutada; seejärel ilmub selle rühma värvuste mõõtmise ajalugu. Valige **Edit** ja seejärel valige **Delete the Data**, **Delete All** või **Favorite**.
Kui registreerite andmeid, mida soovite säilitada, **Favorite** alla, ei kustutata neid andmeid isegi siis, kui valite **Delete All**. Lisateavet vt allpool.
[☞ „Ajaloandmete redigeerimine” lk 15](#)

Lisaks saate määrata andmete automaatse kustutamise, valides  - **Measurement Settings - Auto Delete Data**.
- ❑ Kui printite värvikaardi printeri värvide sobitamiseks või ICC-profiili loomiseks äpist, mis seda seadet toetab, printitakse välja värvikaart, millel pole lipikute vahelist piiri.
Värvikaardi puhul, millel pole lipikute vahelist piiri, on värvuste mõõtmise protseduur sama nagu kirjeldatud ülal sammudes 6–9.
Üksikasjad värvikaardi printimise kohta äpsti ja värvuste mõõtmise kohta leiate äpi dokumentatsioonist.

Hooldus

! *Oluline.*

Ärge hooldage ega demonteerige seadet viisil, mida pole allpool kirjeldatud. Vastasel korral ei pruugi seade enam korralikult töötada.

Välispinna puhastamine

Kui seadme välispind on määrdunud, pühkige seda kuiva või vees niisutatud ja korralikult välja väänatud lapiga.

! *Oluline.*

- Ärge kasutage lenduvaid kemikaale, nagu alkohol või vedeldi, ega ka neutraalseid detergente. Need ained võivad seadme toimimist mõjutada.
- Vältige vee sattumist seadmesse. Vastasel korral ei pruugi seade enam korralikult töötada.
- Ärge pihustage seadme peale määrdeid ega muid aineid. Vastasel korral võib seade või selle vooluahelad saada kahjustada, mis võib takistada seadme nõuetekohast toimimist.

1

Veenduge, et seade on välja lülitatud.

Võtke USB-kaabel lahti, kui see on ühendatud.

2

Pühkige seadme välispinda kuiva või vees niisutatud ja korralikult välja väänatud lapiga.

Anduri puhastamine

Korduv värvuste mõõtmine võib põhjustada tolmu või muude materjalide sattumist anduri piirkonda, mis võib põhjustada mõõtmise täpsuse vähenemist ja talituse halvenemist. Kontrollige perioodiliselt anduri piirkonda. Kui märkate tolmu või muid materjale või kui kuvatakse hooldusteade, toimige järgmiselt.

! *Oluline.*

Ärge kasutage lenduvaid kemikaale, nagu alkohol või vedeldi, ega ka neutraalseid detergente ja vett. Need ained võivad seadme toimimist mõjutada.

Märkus.

Pärast värvuste mõõtmist sulgege kindlasti seadme alusel olev anduri kate, et vältida tolmu või muude materjalide sattumist andurisse.

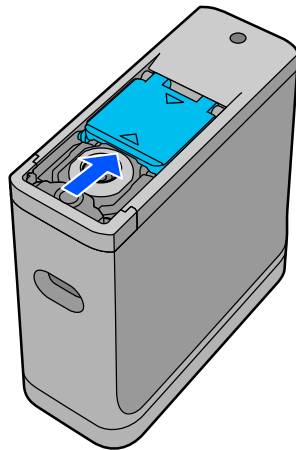
1

Veenduge, et seade on välja lülitatud.

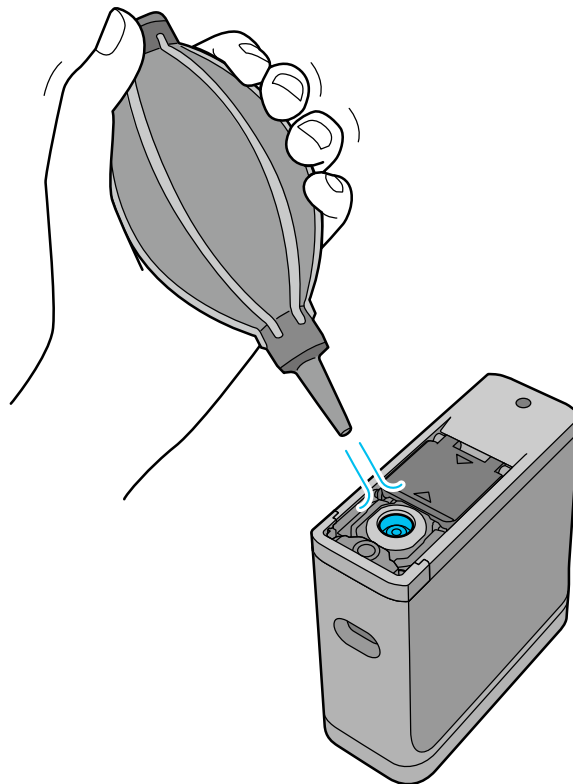
Võtke USB-kaabel lahti, kui see on ühendatud.

Hooldus

- 2** Avage anduri kate.



- 3** Eemalade tolm anduri seest ja ümbrusesest suruõhuga, kasutades kaamerate jaoks müügilolevat õhuballooni, nagu on näidatud järgmisel illustratsioonil.



Valge kalibreerimisplaadiga puhastamine

Kui seadet kasutatakse eri tingimustega keskkondades, võib anduri katte siseküljel olevale valgele kalibreerimisplaadile kleepuda tolmu või muid materjale, mis võib vähendada mõõtmistäpsust ja halvendada talitlust. Kui kuvatakse teade, milles palutakse teil kalibreerimisplaati puhastada, järgige anduri katte siseküljel oleva kalibreerimisplaadi puhastamiseks järgmisi samme.

Hooldus

Oluline.

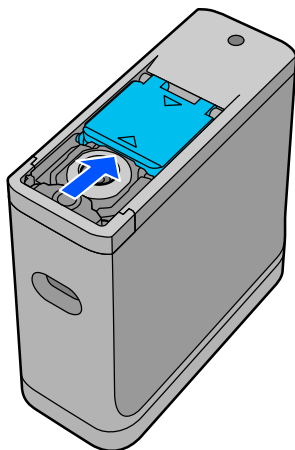
- Ärge puudutage anduri katte siseküljel olevat valget kalibreerimisplaati. See võib mõjutada mõõtmistäpsust.
- Ärge kasutage lenduvaid kemikaale, nagu alkohol või vedeldi, ega ka neutraalseid detergente ja vett. Need ained võivad seadme toimimist mõjutada.
- Seadet ei tohi lahti võtta ühelgi muul viisil peale järgmise.

Märkus.

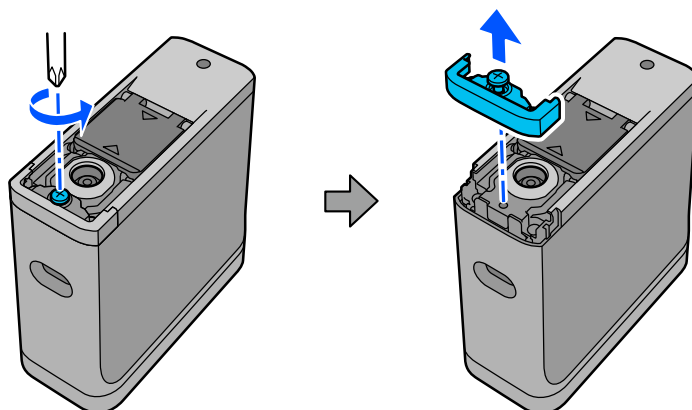
Pärast värvuste mõõtmist sulgege kindlasti seadme alusel olev anduri kate, et vältida tolmu jms sattumist andurisse.

- 1 Veenduge, et seade on välja lülitatud.
Võtke USB-kaabel lahti, kui see on ühendatud.

- 2 Avage anduri kate.

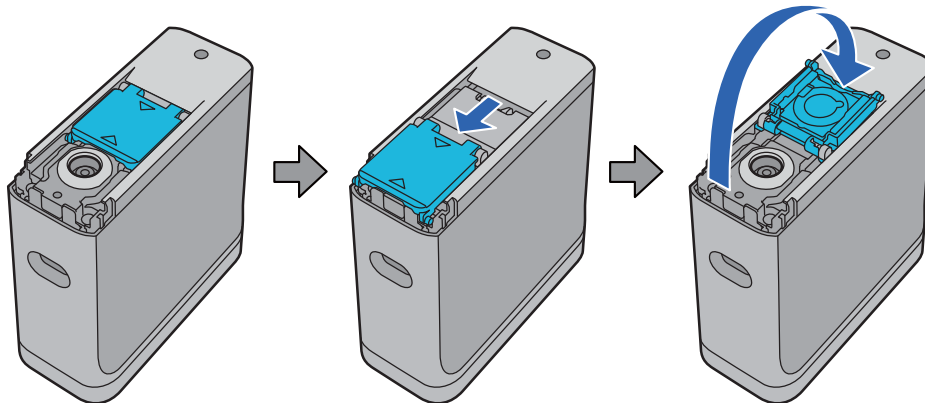


- 3 Keerake kruvi lahti ja eemaldage plastosa.
Kasutage kruvikeerajat, mis sobib täpselt kruvipea ristpesaga.

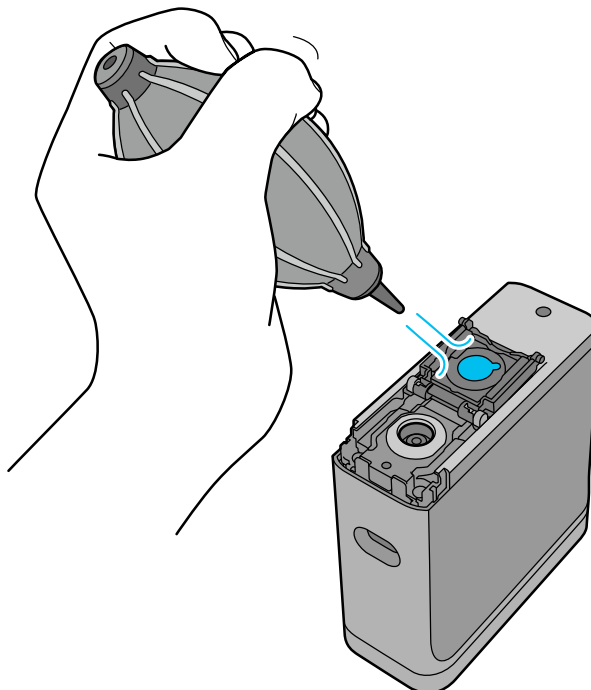


Hooldus

- 4 Nihutage anduri kate välja, tõstke üles ja keerake siis teisele poole alla.



- 5 Müügilolevat, kaamerate jaoks mõeldud suruõhku kasutades eemaldage valge kalibreerimisplaadi külge kleepunud tolm anduri katte seest.



- 6 Sulgege anduri kate vastupidises järjekorras ja kruvige eemaldatud plastosa tagasi sisse.

Spektrofotomeetri kandmine

Kui spektrofotomeetrit on vaja teisaldada või parandamiseks transportida, järgige selle pakkimisel järgmisi samme.

Hooldus

Ettevaatust!

- Tugevad löögid võivad seadet kahjustada.
- Ärge jätke seadet kohta, kus see võib kokku puutuda lubatust kõrgema temperatuuriga, näiteks päike kätte, kütteseadme lähedusse või sõidukisse. Vastasel korral võib seade deformeeruda või selle mõõtetäpsus võib muutuda.
- Lennukis vedades soovitame toodet hoida käsipagasis. Küsige lennufirmalt enne lendu, kas toodet võib võtta käsipagasisse. Sõltuvalt pagasi käitlemisest lennujaamas võib seade tugeva löögi korral kahjustada saada.

- 1** Veenduge, et seade on välja lülitatud.
- 2** Veenduge, et alusel olev anduri kate on suletud.
- 3** Võtke USB-kaabel lahti, kui see on ühendatud.
- 4** Pange seade kandmiseks kaasasolevasse vutlarisse. Toote tuleb transportimiseks või parandusse viimiseks panna vutlarisse ja pakkida originaalpakendisse või tugevasse kasti.

Püsivara värskendamine

Püsivara värskendamine võib aidata lahendada tekkinud probleeme ning seadme funktsioone täiustada või lisada. Kasutage kindlasti püsivara uusimat versiooni.

Püsivara värskendamiseks ühendage seade USB-kaabli abil arvutiga. Laadige uusim püsivara arvutisse ja värskendage püsivara.

Püsivara uusima versiooni allalaadimiseks külastage Epsoni kohalikku saiti.

➔ <https://www.epson.com>




Oluline.

Ärge lülitage seadet püsivara värskendamise ajal välja. Vastasel juhul ei pruugi püsivara nõuetekohaselt uueneda.



Probleemide lahendamine

Kui kuvatakse teade

Kui ekraanile kuvatakse hoiatusteade, järgige ekraanile kuvatavaid juhiseid. Mõne järgmise veateate korral lugege juhiseid ja tehke vajalikud toimingud.

Teate sisu	Toimingud
Cannot operate because internal temp. is too high.	<p>Seade on seest kuum. Toide võib automaatselt välja lülituda.</p> <p>Jätke seade mõneks ajaks väljalülitatult toatemperatuurile ja oodake, kuni temperatuur langeb.</p> <p>Kui sama teade ilmub seadme sisselülitamisel korduvalt uuesti, pöörduge edasimüüja või Epsoni toe poole.</p> <p> „Epsoni toe poole pöördumine” lk 50</p> <p>Kui ekraani vasakusse ülanurka ilmub veakood, teatage Epsoniga ühendust võttes see kood.</p>
Cannot operate because internal temp. is too low.	<p>Seade on seest külm. Toide võib automaatselt välja lülituda.</p> <p>Jätke seade mõneks ajaks väljalülitatult toatemperatuurile ja oodake, kuni temperatuur tõuseb.</p> <p>Kui sama teade ilmub seadme sisselülitamisel korduvalt uuesti, pöörduge edasimüüja või Epsoni toe poole.</p> <p> „Epsoni toe poole pöördumine” lk 50</p> <p>Kui ekraani vasakusse ülanurka ilmub veakood, teatage Epsoniga ühendust võttes see kood.</p>
Cannot charge battery. Internal temp. is too high.	<p>Seade on seest kuum.</p> <p>Jätke seade mõneks ajaks väljalülitatult toatemperatuurile ja oodake, kuni temperatuur langeb.</p>
Cannot charge battery. Internal temp. is too low.	<p>Seade on seest külm.</p> <p>Jätke seade mõneks ajaks väljalülitatult toatemperatuurile ja oodake, kuni temperatuur tõuseb.</p>
The battery cannot operate because the internal temperature is too high.	<p>Aku on kuum. Jätke seade mõneks ajaks väljalülitatuks ja oodake, kuni temperatuur langeb.</p> <p>Seade töötab, kui USB-kaabel on ühendatud ja annab voolu.</p>
The battery cannot operate because the internal temperature is too low.	<p>Aku on külm. Jätke seade mõneks ajaks väljalülitatuks ja oodake, kuni temperatuur tõuseb.</p> <p>Seade töötab, kui USB-kaabel on ühendatud ja annab voolu.</p>
Device cannot operate as hardware error has occurred.	<p>Võib esineda sisemiste komponentide talitlushäire. Kui sama teade kuvatakse korduvalt ka pärast seadme väljalülitamist ja uuesti sisselülitamist või pärast lähtestusnupu vajutamist, pöörduge edasimüüja või Epsoni toe poole.</p> <p> „Epsoni toe poole pöördumine” lk 50</p> <p>Kui ekraani vasakusse ülanurka ilmub veakood, teatage Epsoniga ühendust võttes see kood.</p>

Probleemide lahendamine

Teate sisu	Toimingud
See your documentation to perform maintenance.	Tolmu vm materjali võib kleepuda anduri katte siseküljel olevale valgele kalibreerimisplaadile. Puhastage plaati.  „Valge kalibreerimisplaadiga puhastamine“ lk 35 Kui sama teade ilmub ka pärast puhastamist, võtke ühendust edasimüüja või Epsoni remondikeskusega.
Measurement failed. Measure again.	Mõõtku uuesti. Kui mõõdate režiimis Comparison (Scan), vaadake järgmist teavet.  „Värvuse mõõtmine nurjub režiimis Comparison (Scan)“ lk 41

Spektrofotomeetri probleemid

Seade ei lülitu sisse

- Vajutage toitenuppu veidi kauem.
- Kui seade ei lülitu akutoite kasutamisel sisse, võib aku olla tühi. Ühendage seadme toiteks USB-kaabel või laadige akut ja seejärel lülitage seade sisse.
- Spektrofotomeetrit ei saa akutoitel kasutada liiga külma või kuumas keskkonnas. Kasutage seadet ettenähtud töötemperatuuride vahemikus.
- Vajutage lähtestusnuppu, et seade lähtestada.

Seade ei lülitu välja

- Vajutage toitenuppu veidi kauem.
- Vajutage lähtestusnuppu, et seade lähtestada.


Seade lülitub kasutamise ajal välja

- Kui seadet mõnda aega ei kasutata, lülitub seade energia säästmiseks välja. Lülitage seade uuesti sisse.
- Kontrollige aku energiavaru. Kui aku on tühjenemas, ühendage seadme kasutamiseks või aku laadimiseks USB-kaabel.
- Kasutage seadet ettenähtud töötemperatuuride vahemikus. Spektrofotomeeter võib välja lülituda liiga külmas või kuumas keskkonnas.

Aku ei saa laadida


- Akut ei saa laadida USB-jaoturi kaudu. Ühendage seade otse, kasutamata USB-jaoturit.
- Kasutage seadet ettenähtud töötemperatuuride vahemikus.

Spektrofotomeetrit ei õnnestu ühendada nutiseadmega

- Bluetooth on seatud olekusse **OFF** jaotuses General Settings. Valige peamenüüst  - **General Settings** ning seadke **Bluetooth** olekusse **ON**.
- Kasutatavat seadet ei ole Epson Spectrometer all valitud. Valige Epson Spectrometer all seade.
- Kui seade on arvutiga ühendatud USB-kaabli abil, katkestage USB-ühendus.

Probleemid värvuse mõõtmisega

Värvuse mõõtmine nurjub režiimis Comparison (Scan)

- Seade ei liigu ettenähtud kiirusega. Liigutage kiirusega ligikaudu 5 cm (2 tolli) sekundis.
- Sõltuvalt paberitüübist, millele värvilipiku muster on prinditud, võib värvimõõtmine ebaõnnestuda, kui seade paberi hõõrdest tingituna vibreerib. Kui värvimõõtmise seade ei libise sujuvalt või kui esineb vibreerimisheli, vaadake järgmist teavet.
 -  „Värvuse mõõtmine skannimisega” lk 27
- Mõõdetav värvuse lipiku muster ei vasta seadme režiimis Comparison (Scan) spetsifikatsioonile. Kontrollige, kas see vastab järgmistele mustri tingimustele.
 - Lipiku suurus peab olema värvuse mõõtmise suunas vähemalt 28 mm (1,10 tolli) ja laius 15 mm (0,59 tolli) (soovitav on 30 mm (1,18 tolli)).
 - Kui mõõdetav lipik on heledat värvi, L-väärtusega 70 või rohkem, asetage selle ette 5 mm (0,20 tolli) must äär.
 - Kui mõõdetav lipik on tumedat värvi, L-väärtusega 70 või rohkem, asetage selle ette 5 mm (0,20 tolli) valge äär.
 - Lisage mõõdetavate lipikute rea lõppu skannimise suunas umbes 30 mm (1,18 tolli) laiune valge äär.
 - Kogupikkus koos nimetatud veeristega ei tohi ületada 400 mm (15,7 tolli).
 - Lipikute maksimaalne arv igas reas on 10*.
 - Lipikud tuleb asetada mõõtmise järjekorras 10* kaupa ritta, alustades alt vasakult.

*: arvuti või nutiseadmega ühendamisel värvuse mõõtmiseks kuni 18 tk.
- Mõõdetud värvilipikute arv võib olla väiksem kui võrdlusallikate andmed (võrdlusandmed). Kontrollige võrdlusallika andmeid ja mõõdetavat värvilipikut.
- Kui kasutate värvuse mõõtmise lipiku mustri printimiseks värvilist kandjat või tindiga halvasti küllastuvat kandjat, ei toimu värvuse mõõtmine režiimis Comparison (Scan) õigesti. Proovige uuesti režiimis Comparison (Spot) mode.


Probleemide lahendamine

Märkus.

Lisateavet värvilipikute suuruse ja paigutamise ning värvuse mõõtmiseks skannimise kohta vaadake altpoolt.

 „Režiim Comparison (Scan)” lk 26

Värvuse mõõtmise tulemused on valed

- Tolmu vm materjali võib kleepuda anduri katte siseküljel olevale valgele kalibreerimisplaadile. Puhastage plaati.
 „Valge kalibreerimisplaadiga puhastamine” lk 35
- Kui probleem ilmub ka pärast puhastamist, võtke ühendust edasimüüja või Epsoni remondikeskusega.

Värvuse mõõtmistulemused varieeruvad, kuigi mõõdetakse sama näidist

- Mõõdetav materjal on ebahürtlase pinnaga või selle pinnal on mustreid, mis võib põhjustada oluliselt varieeruvaid tulemusi. See ei tähenda viga ega riket.

Tehnilised andmed

Märkus.

Tehnilisi andmeid võidakse etteteatamata muuta.

Peamised tehnilised andmed

Tüüp	Käepärane iseseisev spektrofotomeeter		
Spektroskoobi mootor	Spektroskoopiline analüüs	EPSONi valmistatud spektroskoop	
	Spektriulatus	400 kuni 700 nm	
Optika	Optilised geomeetrilised tingimused	Ringvalgustus (45°c: 0°)	
	Mõõtmise ava	7,6 mm (0,3 tolli)	
	Illuminant	LED-lamp (sh UV)	
Peegelduse mõõtmine	Mõõtmistingimused	M0	Sisaldab UV-valguse komponendi, ISO 13655: 2017 mõõtetitingimus M0
		M1e	Sisaldab UV-valguse komponendi, ISO 13655: 2017 mõõtetitingimustele M1 vastavad mõõtetitingimused (Mõõtmistingimused on tagatud kiirguse võimsusega kõikidel lainepikkustel 400–700 nm ning võimsussuhete vahemikes 300–400 nm ja 400–500 nm sarnaselt D50-ga)
		M2	Ilma UV-ta, ISO 13655: 2017 mõõtetitingimus M2
	Kalibreerimine	Automaatne, kasutades anduri katte all olevat valget kalibreerimisplaati	
Värvuse väärtuste näit	CIE L*a*b*		

Tehnilised andmed

Värvuse mõõtmise täpsus	Instrumentide vaheline leping	0,4 või vähem Δ keskmiselt E00 1,0 või vähem Δ maksimaalselt E00 <input type="checkbox"/> Erinevus SD-10 tootmistandardist 12 BCRA plaatide värvustes (D50, 2°) <input type="checkbox"/> Ümbruse temperatuur 23°C (73,4°F), õhuniiskus 50%
	Lühiajalõine korratus	0,1 Δ E94 valge <input type="checkbox"/> Keskmiselt 10 mõõtmist 3 sekundi tagant valgel plaadil (D50, 2°) <input type="checkbox"/> Ümbruse temperatuur 23°C (73,4°F), õhuniiskus 50%
	Värvuste erinevus BCRA plaadi kalibreerimisväärtusest	1,0 või vähem Δ keskmiselt E00 <input type="checkbox"/> Erinevus värvuse 12 BCRA plaatide värvuse (D50, 2°) mõõtmise väärtusest, kasutades vastavalt riiklikele mõõtmisstandarditele jälitatavat mõõtmisinstrumenti <input type="checkbox"/> Ümbruse temperatuur 23°C (73,4°F), õhuniiskus 50%
Liides*1	USB 2.0 (Full speed USB) USB Type-C liides	
	Bluetooth Low Energy (Bluetooth Class 2)	

*1 USB ja Bluetoothi samaaegset kasutamist (samaaegset juurdepääsu) ei toetata.



Kasutage seadet kõrgusel 2000 m (6562 jalga) või madalamal.

Väliste mõõtmete spetsifikatsioon

Välised mõõtmed	Laius: 35 mm (1,4 tolli) Sügavus: 80 mm (3,1 tolli) Kõrgus: 77,6 mm (3,1 tolli) (anduri kate avatud), 80 mm (3,1 tolli) (anduri kate suletud)
Mass	Ligikaudu 190 g (0,42 naela)

Elektritoite spetsifikatsioonid

Spektrofotomeetri elektrilised andmed

DC sisendpinge	5 V
DC sisendvool	0,9 A

Tehnilised andmed

Aku spetsifikatsioonid

Tüüp	Liitiumioon
Nimipinge	3,6 V
Nimivõimsus	1,860 mAh
Laadimisaeg (seade väljalülitatud)*1	USB-port (5 V / 0,5 A): ligik. 5 tundi (arvutiga ühendatuna) USB-port (5 V / 0,8 A): ligik. 3 tundi (USB-laaduriga ühendatuna)

*1: uue aku korral

Märkus.

Seadme hindamiseks kasutati järgmist USB-toiteplokki.

Apple A1385 (nimisisend: AC 100–240 V / 50–60 Hz / 0,15 A; nimivõimsus: DC 5 V / 1 A)

Keskkonnaandmed

Temperatuur	Kasutuses	Värvuse punktmöötmise: 0 kuni 40°C (32 kuni 104°F) Värvuse skannimisega möötmise: 0 kuni 35°C (32 kuni 95°F)
	Säilitamisel	Enne lahtipakkimist: –20 kuni 60°C (–4 kuni 140°F)*1 Pärast lahtipakkimist: –20 kuni 40 °C (–4 kuni 104°F)*2 Aku laadimine: 10 kuni 35°C (50 kuni 95°F)
Niiskus	Kasutuses	5 kuni 85% (kondenseerumiseta)
	Säilitamisel	5 kuni 85% (kondenseerumiseta)
Saasteaste	PD 2	
IP kaitseklass	IPX0	

*1 Võib säilitada üks kuu temperatuuril 40°C (104°F) või 120 tundi temperatuuril 60°C (140°F)

*2 Võib säilitada üks kuu temperatuuril 40°C (104°F)

Toetatud opsüsteemid

- Windows
Windows 7 (SP1, 64-bit), Windows 8/8.1 (64-bit), Windows 10 või uuem (64-bit)
(Bluetooth LE hendus on Windows 10 (Build 1809) või uuemal)
- Mac OS
OS X 10.9 Mavericks või uuem, macOS 10.12 Sierra või uuem
(Bluetooth LE ühendus on macOS 10.13 High Sierra või uuemal)
- Android
Android 5.0 või uuem

Tehnilised andmed

- ❑ iOS
iOS 12.0 või uuem

Standardid ja load

USA ja Kanada kasutajatele

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of FCC Rules and Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Standardid ja load

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

This equipment has been tested using the following external power source in accordance with 10 CFR Section 430 Appendix Y.
Apple 5 W USB Power Adapter
Type : A1385

Mehhiko kasutajatele

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Este equipo contiene el módulo inalámbrico siguiente:
Modelo (Módulo): RN4678

Paraguay kasutajatele

Importija nimi ja address:

Fastrax S,A, Av. Perú esq. Río de Janeiro, Barrios Las Mercedes.

Sol Control S.R.L. Av. Gral. Benardino Caballero 810 esq. Celsa Speratti.

Valgevene kasutajatele

версия установленного программного обеспечения: 1.13

Nigeeria kasutajatele

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Standardid ja load

Singapuri kasutajatele



Malaisia kasutajatele

Frequency Band : 2400-2483 MHz

Euroopa kasutajatele

Radioseadmete teave:

Toode kiirgab raadiolaineid, mis vatsavad järgmisele kirjeldusele:

(a) sagedusriba, milles raadioseade töötab; 2,4–2,4835 GHz;

(b) raadioseadme töötamise sagedusalas edastatav maksimaalne raadiosageduslik võimsus; 20 dBm (eirp-võimsus)

Ukraina kasutajatele

Для користувачів в Україні

Інформація про радіобладнання:

Цей пристрій спеціально випромінює такі радіохвилі:

(а) у діапазоні частот, у якому працює пристрій; від 2,4 до 2,4835 ГГц

(б) з максимальною радіочастотною потужністю, переданою в діапазоні частот, у якому працює пристрій; 20 дБм (потужність ЕІВП)

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

Спрощена декларація про відповідність, зазначена в пункті 29 Технічного регламенту радіобладнання, повинна бути представлена таким чином:

справжнім "СЕЙКО ЕПСОН КОРПОРЕЙШН" заявляє, що Спектрофотометр відповідає Технічному регламенту радіобладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<http://epson.ua/conformity>

ZICTA tüübitunnustus Sambia kasutajatele

See the following website to check the information for ZICTA Type Approval.

<https://support.epson.net/zicta/>

Kust saada abi

Tehnilise toe veebisait

Epsoni veebisait pakub lahendust neile probleemidele, mida ei õnnestu lahendada toote kasutusjuhendis leiduva tõrkeotsingu teabe abil. Kui teil on veebibrauser ja internetiühendus, avage lehekülg:

<https://support.epson.net/>

Kui teil on tarvis uusimaid draivereid, KKK-d või teisi allalaaditavaid üksusi, minge veebilehele:

<https://www.epson.com>

Seejärel valige oma kohaliku Epsoni veebilehe sektsioon Tugi.

Epsoni toe poole pöördumine

Enne pöördumist Epsonisse

Kui teie ostetud Epsoni toode ei tööta korralikult ja teil ei õnnestu probleemi lahendada toote dokumentatsioonis sisalduva tõrkeotsingu teabe abil, pöörduge abi saamiseks Epsoni klienditoe poole. Kui allpool olevas loendis ei ole teie piirkonna Epsoni kliendituge välja toodud, pöörduge teile toote müünud edasimüüja poole.

Epsoni klienditoe teenindajal on teid hõlpsam aidata, kui oskate omalt poolt anda järgmist teavet:

- Toote seerianumber
(Seerianumbri silt on harilikult toote tagaküljel.)
- Toote mudel
- Toote tarkvaraversioon
(Klõpsake **About**, **Version Info** või sarnast nuppu toote tarkvaras.)
- Teie arvuti tootemark ja mudel
- Teie arvuti opsüsteemi nimi ja versioon
- Nende tarkvararakenduste nimed ja versioonid, mida te tavaliselt koos printeriga kasutate

Spikker Põhja-Ameerika kasutajatele

Külastage aadressi <https://www.epson.com/support> (USA) või <http://www.epson.ca/support> (Kanada) ja leidke oma toode, et laadida alla tarkvara ja utiliite, lugeda juhendeid, korduma kippuvaid küsimusi ja soovitusi tõrgete lahendamiseks, või pöördumiseks Epsoni poole.

Epson pakub tehnilist tuge ja teavet professionaalsete printimistoodete paigaldamise, konfigureerimise ja kasutamise kohta Epson Preferred Limited Warranty Plani kaudu. Helistage numbril (888) 677-5011, 06:00 kuni 18:00, Vaikse ookeani aja järgi, esmaspäevast reedeni. Klienditoe töötunnid võivad muutuda ette teatamata. Enne helistamist pange valmis printeri seerianumber ja ostutõend.

Kust saada abi

Märkus.

Abi saamiseks muu tarkvara kasutamise seoses lugege vastava tarkvara dokumentatsiooni

Abi Ladina-Ameerika kasutajatele

Kui vajate oma Epsoni tootega rohkem abi, pöörduge Epsoni poole.

Epson pakub järgmisi tehnilise toe teenuseid.

Interneti tugi

Külastage Epsoni toe veebisaiti aadressil <http://www.latin.epson.com/support> (Kariibi mere regioon), <http://www.epson.com.br/suporte> (Brasiilia) või <http://www.latin.epson.com/soporte> (muud regioonid), et lahendada levinud probleeme. Saate alla laadida draivereid ja dokumente, hankida sagedaste küsimuste vastuste ja tõrketeadete nõuandeid või saata oma küsimustega e-kirja Epsonile.

Võtke ühendust klienditoe esindajaga

Enne, kui helistate Epsonile, olge valmis esitama järgmisi andmeid:

- Toote nimi
- Toote seerianumber (tootel oleval sildil)
- Otsutšekk ja ostukuupäev
- Arvuti konfiguratsioon
- Probleemi kirjeldus

Seejärel helistage

Riik	Telefon
Argentina	(54 11) 5167-0300 0800-288-37766
Boliivia*	800-100-116
Brasiilia	0800-007-5000

Riik	Telefon
Tšiili	(56 2) 2484-3400
Colombia	Bogota: (57 1) 592-2200 Muud linnad: 018000-915235
Costa Rica	800-377-6627
Dominikaani Vabariik*	1-888-760-0068
Ecuador*	1-800-000-044
El Salvador*	800-6570
Guatemala*	1-800-835-0358
Mehhiko	Mexico City: (52 55) 1323-2052 Muud linnad: 01-800-087-1080
Nicaragua*	00-1-800-226-0368
Panama*	00-800-052-1376
Paraguay	009-800-521-0019
Peruu	Lima: (51 1) 418-0210 Muud linnad: 0800-10126
Uruguay	00040-5210067
Venezuela	(58 212) 240-1111

* Pöörduge kohaliku telefoniettevõtja poole, et helistada sellele tasuta numbrile mobiiltelefonilt.

Kui teie riiki nimekirjas ei ole, pöörduge lähimas riigis olevasse müügikontoris. Rakenduda võivad lõivud kaugkõne eest.

Spikker Euroopa kasutajatele

Vaadake oma Üle-Euroopaliselt garantiidokumendilt, kuidas Epsoni klienditoe poole pöörduda.

Spikker Taiwani kasutajatele

Informatsiooni, teenuste ja hoolduse kontaktandmed on:

Internet (<https://www.epson.com.tw>)

Pakume informatsiooni tootespetsifikatsioonide kohta, draivereid allalaadimiseks ja tootepäringuid.

Epsoni konsultatsioonipunkt (Telefon: +0800212873)

Meie konsultatsioonipunkti meeskond aitab teid telefoni teel järgnevas:

- Müügiuuringud ja tooteteave
- Küsimused või probleemid toote kasutamisel
- Järelepäringud parandusteenuste ja garantii kohta

Spikker Austraalia/ Uus-Meremaa kasutajatele

Epson Australia/New Zealand soovib pakkuda teile kõrgetasemelist kliendituge. Lisaks teie toote dokumentidele pakume teabe saamiseks järgmisi allikaid:

Teie müügiagent

Ärge unustage, et teie müügiagent oskab tihti tuvastada ja lahendada probleeme. Alati helistage esmalt oma müügiagendile, et leida probleemidele lahendusi; nad oskavad tihtipeale lahendada probleeme kiiresti ja lihtsalt ning oskavad nõu anda, mida edasi teha.

Interneti-URL

Austraalia
<https://www.epson.com.au>

Uus-Meremaa
<https://www.epson.co.nz>

Avage Epson Australia/New Zealand veebileht. Veebileht pakub draiveritele allalaadimisvõimalusi, Epsoni kontaktpunkte, informatsiooni uute toodete kohta ning ka tehnilist tuge (e-post).

Epsoni konsultatsioonipunkt

Epsoni konsultatsioonipunkti pakutakse viimase abiväna, mida kasutame, et meie klientidel oleks juurdepääs nõuannetele. Konsultatsioonipunkti operaatorid saavad teid aidata installimises, konfigureerimises ja Epsoni tootega töötamisel. Meie müügieelne konsultatsioonipunkt pakub uute Epsoni toodete kohta kirjandust ja annab teada, kus asub lähim müügiagent või hooldusagent. Siin vastatakse paljudele küsimustele.

Konsultatsioonipunkti numbrid on:

Austraalia	Telefon:	1300 361 054
	Faks:	(02) 8899 3789
Uus-Meremaa	Telefon:	0800 237 766

Soovitame enne helistamist koguda kokku asjakohase informatsiooni. Mida rohkem informatsiooni on teil olemas, seda siiremini saame lahendada probleemi. See informatsioon hõlmab Epsoni toote dokumente, arvutitüüpi, opsüsteemi, tarkvararakendusprogramme ja teisi andmeid, mis tunduvad teile tähtsad.

Spikker Singapuri kasutajatele

Epson Singapore poolt pakutavad informatsiooni-, teenuste- ja hooldusvõimalused on:

Internetiaadress
(<https://www.epson.com.sg>)

E-kirjade kaudu saab informatsiooni tootespetsifikatsioonide, draiverite allalaadimiste, KKK, müügiuuringute ja ka tehnilise toe kohta.

Kust saada abi

Epsoni konsultatsioonipunkt (Maksuvaba: 800-120-5564)

Meie konsultatsioonipunkti meeskond aitab teid telefoni teel järgnevas:

- Müügiuuringud ja tooteteave
- Küsimused või probleemid toote kasutamisel
- Järelepäringud parandusteenuste ja garantii kohta

Spikker Tai kasutajatele

Informatsiooni, teenuste ja hoolduse kontaktandmed on:

Internetiaadress (<https://www.epson.co.th>)

E-kirjade kaudu saab informatsiooni tootespetsifikatsioonide, draiverite allalaadimise ja KKK kohta.

Epsoni kuum liin (Telefon: (66) 2685-9899)

Meie kuuma liini meeskond aitab teid telefoni teel järgnevas:

- Müügiuuringud ja tooteteave
- Küsimused või probleemid toote kasutamisel
- Järelepäringud parandusteenuste ja garantii kohta

Spikker Vietnami kasutajatele

Informatsiooni, teenuste ja hoolduse kontaktandmed on:

Epsoni kuum liin (Telefon): +84 28 3925 5545

Teeninduskeskus: 68 Nam Ky Khoi Nghia Street, Nguyen Thai Binh Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Spikker Indoneesia kasutajatele

Informatsiooni, teenuste ja hoolduse kontaktandmed on:

Internetiaadress (<https://www.epson.co.id>)

- Informatsioon tootespetsifikatsioonide kohta, draiverid allalaadimiseks
- KKK, müügiuuringud, küsimused e-posti teel

Epsoni kuum liin

- Müügiuuringud ja tooteteave
- Tehniline tugi
 - Telefon: (62) 21-572 4350
 - Faks: (62) 21-572 4357

Epsoni teeninduskeskus

Jakarta Mangga Dua Mall 3rd floor No. 3A/B
Jl. Arteri Mangga Dua,
Jakarta

Telefon/faks: (62) 21-62301104

Bandung Lippo Center 8th floor
Jl. Gatot Subroto No. 2
Bandung

Telefon/faks: (62) 22-7303766

Surabaya Hitech Mall It IIB No. 12
Jl. Kusuma Bangsa 116-118
Surabaya

Telefon: (62) 31-5355035
Faks: (62) 31-5477837

Yogyakarta Hotel Natour Garuda
Jl. Malioboro No. 60
Yogyakarta

Telefon: (62) 274-565478

Kust saada abi

Medan	Wisma HSBC 4th floor Jl. Diponegoro No. 11 Medan
	Telefon/faks: (62) 61-4516173
Makassar	MTC Karebosi Lt. III Kav. P7-8 Jl. Ahmad Yani No. 49 Makassar
	Telefon: (62) 411-350147/411-350148

Spikker Hongkongi kasutajatele

Tehnilise toe ja ka teiste müügijärgsete teenuste saamiseks võivad kasutajad võtta ühendust Epson Hong Kong Limited'iga.

Interneti koduleht

Epson Hong Kong on loonud oma kodulehe internetis nii hiina kui ka inglise keeles, et pakkuda kasutajatele järgnevat informatsiooni:

- Tooteteave
- Vastused KKK-le
- Viimased Epsoni tootedraiverite versioonid

Meie kodulehe aadress on:

<https://www.epson.com.hk>

Tehnilise toe kuum liin

Võite võtta ühendust ka meie insenertehnilise personaliga:

Telefon: (852) 2827-8911

Faks: (852) 2827-4383

Spikker Malaisia kasutajatele

Informatsiooni, teenuste ja hoolduse kontaktandmed on:

Internetiaadress

(<https://www.epson.com.my>)

- Informatsioon tootespetsifikatsioonide kohta, draiverid allalaadimiseks
- KKK, müügiuuringud, küsimused e-posti teel

Epson Trading (M) Sdn. Bhd.

Peakontor.

Telefon: 603-56288288

Faks: 603-56288388/399

Epsoni konsultatsioonipunkt

- Müügiuuringud ja tooteteave (infoliin)
Telefon: 603-56288222
- Järelepäringud parandusteenuste ja garantii, toote kasutamise ja tehnilise toe kohta (techline)
Telefon: 603-56288333

Spikker India kasutajatele

Informatsiooni, teenuste ja hoolduse kontaktandmed on:

Internetiaadress

(<https://www.epson.co.in>)

Pakume informatsiooni tootespetsifikatsioonide kohta, draivereid allalaadimiseks ja tootepäringuid.

Abiliin

Tasuta number:

18004250011, 186030001600, 1800123001600

Spikker Filipiinide kasutajatele

Tehnilise toe ja ka teiste müüjajärgsete teenuste saamiseks võivad kasutajad võtta ühendust Epson Philippines Corporationiga järgnevate telefoni- või faksinumbrite ja e-posti aadressi kaudu:

Pealiin: (63-2) 706 2609

Faks: (63-2) 706 2665

Konsultatsioo- (63-2) 706 2625
nipunkti otse-
liin:

E-post: epchelpdesk@epc.epson.com.ph

Internetiaadress

(<https://www.epson.com.ph>)

Pakume informatsiooni tootespetsifikatsioonide, draiverite allalaadimiste ja KKK kohta ja e-posti teel vastame päringutele.

Maksuvaba nr. 1800-1069-EPSON(37766)

Meie kuuma liini meeskond aitab teid telefoni teel järgnevas:

- Müügiuuringud ja tooteteave
- Küsimused või probleemid toote kasutamisel
- Järelepäringud parandusteenuste ja garantii kohta